

HEBRON / NOV HUD UDAREC MIRU NA BLIŽNJEM VZHODU

## Izraelski vojak divje streljal na množico Palestincev

Palestinski viri govorijo o eni smrtni žrtvi - Splošna obsodba v svetu



TEL AVIV - Mladi izraelski vojak je včeraj v Hebronu na zasedenih palestinskih območjih divje streljal na Palestince, ki so se mudili na tržnici. Po mnenju glasnika OLP naj bi nabornik Noam Friedman ubil enega cloveka in jih ranil kar 45, od katerih jih je nekaj v življenjski nevarnosti. Izraelski viri pa govorijo o osmih ranjenih.

Izraelski premier Benjamin Netaniahu je obsodil noro zločinsko dejanje, ki je doživelo tudi splosno obsodbo svetovne javnosti. Streljanje je povzročilo veliko napetost na območju Hebrona ter incidente med Palestinci in izraelsko vojsko.

Friedman je odkrito povedal, da je hotel s tem zločinskim dejanjem znova zaustaviti mirovni proces med Izraelci in Palestinci. Nabornik, ki naj bi po nekaterih nepotrjenih vesteh pripadal neki skrajni židovski skupini, je brez dovoljenja zapustil svojo enoto in se odpravil v Hebron. Prisel je do tržnice, kjer se je takrat kar trlo ljudi, ter začel divje streljati proti množici. Izpraznil je saržer svojega puškometraljeza, ko je nanj planil neki izraelski oficir in ga onesposobil (na sliki-Telefoto AP).

Na 7. strani

### Scalfaro pozval k večji strpnosti

RIM - Predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro je v svoji tradicionalni novoletni poslanici pred 11 milijoni televizijskih poslušalcev pozval politične stranke, od skrajne leve do skrajne desne, k strpnosti in dialogu. Država je podčrtal Scalfaro - nujno potrebuje mir in normalne politične razmere, brez katerih ne bo mogla premostiti sedanje zelo delikatne situacije. Pri tem je omenil prizadevanja za vstop v Evropo, institucionalne reforme ter napore za premagovanje številnih težav, med ka-

terimi prednjaci naraščajoča brezposelnost. Scalfaro je pozval politike vseh barv in idejnih usmeritev, naj enkrat za vselej prekinejo kvarne odnose med politiko in vsakovrstnimi gospodarskimi posli, pri čemer je očitno mislil na korupcijo, ki se vedno zal spremlja italijansko politično življenje.

Novoletno poslanico slovenskim državljanom in zamejcem je naslovil tudi predsednik Milan Kučan. Papež Janez Pavel II je pozval ljudi k miru, strpnosti in odpustitvi.

Na 2. in 7. strani

SRBIJA / DEMONSTRACIJE SE NADALJUJEJO

## »Polnočni ples« na beograjskih ulicah



BEOGRAD - Novo leto so na beograjskih ulicah pozdravili s »polnočnim plesom«, ki ga je organizirala opozicija in ki je na ulice privabil več kot dvesto tisoč ljudi. Pred filozofsko fakulteto so novo leto med plesi, petjem in protirežimskimi skeci dočakali tudi študenti. Samo nekaj ur prej je predsednik Milošević v poslanici državi povsem prezrl politično krizo, ki pretresa Srbijo, in obljubil spremembe, ki naj bi jih popeljale proti trznemu gospodarstvu.

Na 7. strani

### Peru: pogajanja na mrtvem tiru

LIMA - Petnajst dni po zasedbi japonskega veleposlanstva v Limi se nadaljuje težka preizkusnja talcev, ki so v rokah gverilcev gibanja Tupac Amaru. Za Silvestrovo so gverilci osvobodili se dva talca, toda pogajanja z vlado so spet v slepi ulici.

Zadnji dan v letu 1996 so gverilci dovolili skupini novinarjev, da je stopila v veleposlanstvo. Voditelj gverilcev Cerpa Cartolini je zagotovil, da se Tupac Amaru zavzema za nekrvavo resitev z dialogom, čeprav nepopustljivost perujske vlade po njegovem mnenju otežuje pogajanja.

Po pričevanju novinarjev so bili talci dokaj mirni in urejeni in so se zavzeli za dialog.

### Nova zmaga Primoža Peterke



GARMISCH-PARTENKIRCHEN - Na drugi tekmi 45. novoletne turnee Intersport v Garmisch-Partenkirchnu je slovenski skalelec Primož Pe-

terka dosegel svojo peto zmago za svetovni pokal in vodi v skupnem seštevku turnee in tudi v točkovanju za svetovni pokal.

Na 8. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

#### S petardami in snegom v leto '97

Tokratni italijanski obračun pozdravljanja novega leta s petardami je nekoliko manj krvav kot prejšnja leta, saj ni bilo smrtnih žrtev, zato pa veliko ranjenih. Severni predeli so vstopili v novo leto s snegom.

Stran 2

#### V Zgoniku predstavitev proračuna

Zgoniska občinska uprava predstavila proračun, o katerem bo skupščina razpravljala na prihodnji seji.

Stran 3

#### Illyjeva voščila delavcem

Trzaski župan Illy je na silvestrov večer obiskal delavce železarnice ter jim voščil srečo 1997. Voščil je tudi gasilcem, bolničarjem in mestnim redarjem.

Stran 3

#### Novoletni skok v morje

Kot vsak novoletni dan ze 31 let je Mario Cigar tudi včeraj praznoval in vsočil s skokom v vodo pred barkovljansko obalo.

Stran 4

#### Meja in stik v Pretokih

Izšla je nova številka revije Pretoki. Tokratna osrednja tema je Meja in stik.

Stran 6

SREČNO NOVO LETO

**danfer** SRL

IMPORT EXPORT

DANFER srl - Ulica Monte S. Giovanni 38  
34147 MILJE (TS)  
Tel. 040/231074 - Fax 040/232644

Naj ne izgine z našega obzorja





NOVOLETNA POSLANICA PREDSEDNIKA REPUBLIKE

# Scalfaro pozval vse politike k treznemu in resnemu dialogu

Pozitivne ocene leve sredine, kritike zastopnikov Kartela svoboščin



Predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro (Telefoto AP)

RIM - Predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro je v svoji tradicionalni novoletni poslanici pozval vse politične stranke, od skrajne leve do skrajne desne, k strpnosti in dialogu. Država - je podčrtal Scalfaro - nujno potrebuje mir in normalne politične razmere, brez katerih ne bo mogla premostiti sedanje zelo delikatne situacije. Pri tem je omenil prizadevanja za vstop v Evropo, institucionalne reforme ter napore za premagovanje številnih težav, med katerimi prednjaci zal narasčajoča brezposelnost.

Predsednik republike se je skrbno izognil kakršni koli polemiki, ki bi lahko zaostila itak že dokaj napete odnose

med levosredinsko Olgio in desničarskim Polom svoboščin. Pozval je vsekakor politike vseh barv in idejnih usmeritev, naj enkrat za vselej prekinajo kvarne odnose med politiko in vsakovrstnimi gospodarskimi posli, pri čemer je očitno mislil na korupcijo, ki se vedno zal spremlja italijansko politično življenje. Politiki je treba vrniti plemenitost in dostojanstvo, je se povedal Scalfaro, ki je pozval javna občila, naj prispevajo svoj delež, da bo politično soočenje v državi manj zastrupljeno in napeto.

Državni poglavar je papežu Janezu Pavlu II voščil se dolgo življenje, nakar je omenil Alcideja De Gasperija ter njegove napore za združeno Evropo, ki se končno poci uresničujejo. Pohvalil je italijanske vojaške, ki v Bosni čuvajo mir, izrazil je zaskrbljenost nad položajem na Bliznjem Vzhodu ter se spomnil tragedije v Ruandi. Na koncu je se enkrat pozval politike, naj uporabljajo dostojno izrazoslovje, naj ne obrekujejo nasprotnikov in naj stremijo k iskanju resnice.

Scalfarovo novoletno poslanico je pred televizijskimi ekrani spremljalo kar 11 milijonov Italijank in Italijanov, med katerimi so tudi vključeni zdomci. Največ ljudi je njegov govor spremljalo po državnih televizijskih mrežah RAI (55 odst.), 15 odstotkov gledalcev belezi Canale 5, sledijo Tele-

Montecarlo in ostale manjše televizije, ki so Scalfarov govor neposredno prenašale.

Velika večina predstavnikov koalicije Olgio je predsednikovo poslanico ocenila pozitivno, kritike pa prihajajo iz vrst desnice in tudi iz Stranke komunistične prenove. Tajnik DSL Massimo D'Alema je izrazil zadovoljstvo predvsem nad Scalfarovim pozivom za dialog med večino in opozicijo; s tem v zvezi je vodja Hrasta izrazil upanje, da bodo stranke z novim letom znale najti nekatere skupne točke. Razocarani pa so zeleni in komunisti. Njihov predsednik Armando Cossutta je v Scalfarovimi poslanici zaznal preveč retoričnih besed in premalo konkretnih pozivov, npr. v boju proti brezposelnosti.

Se ostreje kritike pa prihajajo iz vrst Kartela svoboščin. »Forza Italia« in Nacionalno zavestništvo ugotavljata, da predsednik republike v bistvu ni povedal nič novega, njegova poslanica pa je prežeta s tipičnim demokristjanskim zargonom. Za novoletno raco je poskrbel nekdanji pravosodnik minister Filippo Mancuso. Dejal je, da je Scalfaro na seznamu preiskovanih oseb milanskega tožilstva, češ da je osumljen nezakonitega financiranja strank. Mancusova natančevanja je včeraj popoldne rezko demantiral namestnik milanskega glavnega tožilca Gerardo D'Ambrosio.

## DZP-PRAE o obtožbah SSK

Upravni svet DZP PRAE se v trenutku, ko potekajo dogovori za reševanje in bodočo lantinsko ureditev Primorskega dnevnika, ne namerava spuščati na takšno raven polemike, kot je razvidna iz tiskovnega sporočila deželnega tajništva stranke Slovenske skupnosti.

Ob začetku novega leta ni spodbudno ugotovljati, da se deželno tajništvo SSK ne zna odpo-vedati takšnim metodam. Vsekakor pa je k staliscu tajništva SSK potrebnih vsaj nekaj pripomb.

Ob številnih priložnostih je bilo v javnosti že povedano, napisano, dokumentirano in obsirno obrazloženo, da je Primorski dnevnik, odkar obstaja, potreboval krepko finančno podporo, brez katere kot manjšinski časopis sploh ne bi mogel obstajati. Do razpada Jugoslavije in vojne na Balkanu je manjšinsko organizirano gospodarstvo, oziroma založniško podjetje z dobički od komercialnih dejavnosti dolga leta name- njalo financiranje dnevnika težke milijarde lir, ki bi po točnem izračunu najbrž sle v desetine.

Projekt Primorski dnevnik-Republika je bil edini resen poskus, da se dnevniku zagotovi tržni prostor in preživetje v trenutku ene najhujših kriz, ki jo je doživljal časopis pred petimi leti. Projektu so botrovali številne spodbude s tedanjih vrhov obeh držav, Italije in pravkar osamosvojen Slovenije. Projekt ni obrnil pričakovanih rezultatov, ker je bil v Sloveniji sprejet kot tujek in je bila proti njemu s strani desnih političnih krogov organizirana prava gonja, kateri so izdatno prispevali tudi desni politični krogi iz zamejstva.

Cudno je slišati iz vodstva SSK, da je bil to poskus »razdvajanja slovenske javnosti« v matiči, saj je bilo »enoumje« v Sloveniji tudi na področju informacije tedaj pravkar mimo. Nemara pa je SSK pri srcu kako novo enoumje.

Upravni svet zeli nadalje podčrtati, da je bila pomoč, ki jo je Slovenija lani in predlanskim namenila Primorskemu dnevniku, uporabljena za reševanje likvidnostnih problemov podjetja, predvsem plač uslužbencev, ki so bile pogosto za daljša obdobja v zaostanku. Zelimo tudi spomniti, da se je stranka Slovenske skupnosti redno in polemično oglašala v javnosti ter skušala preprečiti, da bi dnevnik dobil materialno pomoč iz matice ali jo je skušala politično pogojevati. To je sele bil pravi moralno-politični skandal. Upravni svet zeli tudi ponovno povedati, da so prispevki italijanske države podeljeni Primorskemu dnevniku po rednih državnih zakonih. Pritiskom SSK tudi ni klonila slovenska vlada, ki je za težave dnevnika pokazala razumevanje.

Za oceno političnih stališč, ki so zapisana v tiskovnem sporočilu SSK so pristojne politične komponente naše skupnosti. Upravni svet zeli ob tem le podčrtati pomen novega lastninjenja Primorskega dnevnika, po katerem bodo dejanski lastniki časopisa njegovi ustvarjalci in uporabniki. Zeleti je, da bi pri tem konstruktivno sodeloval cim sirs krog ljudi in pomembnih dejavnikov naše skupnosti. Tako bo časopis se najboljše zavarovan pred političnimi izsiljevanji in pritiski, ki so za njegov obstoj vse prej kot koristni.

Upravni svet DZP PRAE.

POZDRAV NOVEMU LETU '97

## Tokrat petarde manj smrtnosne kot leto prej

V nekaterih večjih mestih so novo leto pričakali na osrednjih trgih - Na severu obilno sneženje



NEAPELJ - Porocilo o silvestrovanju v Neaplju se obicajno začena z navedbo mrtvih in ranjenih v absurdnem nazdravljanju novemu letu s petardami. Tokrat (vsaj zaenkrat) mrtvih ni bilo, zato pa se je glede na leto prej zvišalo število ranjenih, od 120 na 156, od katerih je več hujših primerov. Hudo ranjeno starejšo zensko pa so na zdravljenje sprejeli v milansko bolnišnico Niguarda. Ob enih zjutraj je ze spala v svojem stanovanju, ko je v okno priletela petarda, ki je povzročila požar, v katerem bi zenska skorajda zgorela. Neodgovorni veselejki so zbežali, na pomoč pa so gasilce poklicali sosedi. V splošnem pa so petarde tokrat ranile manj oseb, v vsedravnem merilu pa je bilo tudi uporabljenega manj veseljaskega »orožja«.

Po se ne dokončnih obracunih naj bi bilo med letosnjimi silvestrskimi praznovanji v Italiji resneje ranjenih 59 oseb, lažje, diagnoze govore o manj kot 40 dneh zdravljenja, pa je bilo poskodovanih 774 ljudi.

V Neaplju pa so tokrat novemu letu nazdravljali bučno na pobudo občinske uprave, ki je poskrbela za praznovanje s programom na Trgu Plebiscito (foto AP), opolnoci pa so leto '97 pozdravili ognjemiti. Vesele na trgu je trajalo do približno dveh zjutraj, ko so se ljudje, ki so na trg prišli opremljeni s penecim vinom in »panetonom«, začeli vračati domov. Prav od polnoci dalje pa do prvih jutranjih ur so imeli polne roke dela v raznih neapeljskih bolnišnicah, v katere so se zatekale žrtve petard in drugih

oblik razposajenega veseljačenja.

Tudi po drugih večjih italijanskih mestih so leto '97 pričakali na osrednjih trgih z župani in uglednimi gosti, večino ma znanimi pevci. Ponekod so pod milim nebom vztrajali kljub sneženju, npr. v Bologni in Genovi. Slabo vreme, v prvi vrsti sneženje pa je na silvestrovo in tudi prvi dan leta povzročilo veliko nevšečnosti, ceprav o hujših prometnih nesrečah ne poročajo. Snežilo je v zelo širokem pasu, na celem severnem predelu države, medtem ko je v južnejših delih sneg prešel v dež, zaradi cesar so narasle reke in se ze kaze nevarnost poplav. V severnih dezelah pa je zapadlo precej centimetrov novega snega, zaradi cesar sta pri vožnji nujna zimska oprema in previdnost.

## Mraz usoden 3 tunizijskim priseljencem

LAMPEDUSA - Sen, da bi se lahko skrivaj izkrcali v Italiji in si poiskali obilnejši kos kruha, se je za skupino Tunizijcev končal tragčno. Na pot so se odpravili pred nekaj dnevi s staro ribisko ladjo. Med plovbo jih je presenetil vihar in zaradi podhranjenosti in mraza so trije med njimi umrli. Ostale je včeraj prestregla italijanska oblana straza v bližini Lampeduse.

Prezlelje priseljence so mornarji odvedli na otok, jih nahranili in jim nudili prvo pomoč, lastnik ladjice in njegov mornar pa sta bila aretirana zaradi kršitve italijanskega zakona o prisiljevanju. Skupaj s Tunizijci so na Lampedusi se drugi nesrečneži, ki so se v prejšnjih dneh skušali skrivaj izkrcati v Italiji.

Priseljence bodo v prihodnjih dneh odpeljali skupaj z drugimi do Agrigenta, kjer jih čaka odlok o izgonu.

## SSO o krizi Primorskega dnevnika

V zvezi s pogovori za rešitev krize Primorskega dnevnika je Svet slovenskih organizacij mnenja, da zadeve - pa ceprav je se tako nujna - ni mogoče reševati pod pritiskom, ki spominja na izsiljevanje. Vsaki komponenti, ki je bila poklicana k sodelovanju, je treba dati čas, da zadevo preuci in samostojno analizira. Danes nismo v stanju sprejemati sklepe na naglo in potem popravljati posledice napak, tega si naša skupnost enostavno ne more več privoščiti. S tem bo naše javno mnenje gotovo soglašalo.

SSO meni, da preprosta analiza sedanjega stanja na more zadovoljiti nase skupnosti, saj smo se pred nekaj meseci slišali zagotavljati, da pri Primorskem dnevniku ni nobenega primanjkljaja, razen tistega, ki izvira od zamud javnih prispevkov.

Prav na tem dejstvu je temeljilo tudi takratno stališče lastnika, ki ni hotel niti slišati o kakršnikoli vpletenosti drugih organizacij pri lastništvu, upravljanju ali vodenju dnevnika. Zato je potreben podrobnejši in strokoven pregled stanja. Za morebitne izgube zaradi drugih projektov mora poiskati rešitve sedanji lastnik, ki je v zadnjih mesecih uporabil tudi zadnjo pomoč slovenske vlade očitno za druge namene brez obzira za uslužbence, ki so bili brez plače. Predlog o ustanovitvi zadruge, ki bi prevzela lastništvo in upravo je več kot zaodovoljiv. SSO je mnenja, da morajo oblikovalci dnevnika biti pravi nosilci projekta in njegovi prvi izvajalci. O takih projektih imamo ze lepe zgleda.

Zato je SSO mnenja, da je treba zadrugo omejiti na casnikarje, ki bodo tako imeli zagotovljeno samostojnost brez kakršnegakoli pokroviteljstva. Taka zadruga pa bi bila lahko odprta bralcem, oziroma naročnikom, kar bi list brez dvoma se približalo domači stvarnosti. Casnikarji bi pač odgovarjali edinole potrošnikom-naročnikom.

V tem smislu je treba predhodno ustvariti projekt: Primorski dnevnik, kakršen je danes, ne more držati. Tudi si ne moremo predstavljati, da bo kdorkoli lahko v nedogled masil nove in nove luknje. Zato si moramo naš dnevnik zamisliti po meri razpoložljivih sredstev in nic vec. To pomeni lahko tudi omejitve obsega lista in uslužbencev. Zato je pač potreben projekt, ki ga za sedaj lahko le slutimo.

Casnikarske zadruge pa ne smemo obremenjevati s starimi dolgi: zaceti mora na cisto, da bodo racuni po določenem roku jasni in da bomo lahko vsi razumeli, ali je dnevnik z razpoložljivimi sredstvi sposoben samostojnega življenja. Sedanjih starih milijard izgube ne bo mogel zapolniti nihče v prihodnosti, zadruge, ki bi na tako luknjo pristala, bi bila obsojena ze pred dejanskim začetkom.

Toliko v skupen razmislek in utemeljitev stališča, da na pritisk ne bomo pristali. To bi pomenilo prevzemati odgovornosti, ki jih objektivno ne moremo. Sicer smo vedno pripravljeni nadaljevati razgovore.

Svet slovenskih organizacij





## NAJDALJŠA NOČ V LETU

# Veliko veselja a tudi težav

Veliko Tržčanov je novemu letu nazdravilo doma, v ozjem družinskem krogu, med prijatelji, znanci, drugi so najdaljšo noč v letu prezivali po restavracijah, diskotekah in drugih javnih lokalih, ljubitelji smučanja v zimskogorskih središčih, precej se jih je odpravilo tudi v Furlanijo in v Istro. Vse je bilo torej v glavnem tako, kot velela tradicija, čeprav se je marsikdo moral odreči temu, kar si je lahko privosčil prejšnja leta. Kriza z izgubo novih delovnih mest se nadaljuje in bližnja prihodnost ne prinaša nič obetajočega: ulice in izložbe so sicer praznično osvetljene in okrasene, a ljudje so pri nakupih sila previdni in varčni.

Kljub vsemu pa je bilo praznovanje novega leta bučno in veselo, k čemur je pripomoglo tudi vreme. Mraz je popustil, dež pa ni bil tako nadležen, da bi preprečil odhod na prosto z metanjem petard in drugih pirotehničnih izdelkov. Prave »petardne ofenzive« pa le ni bilo, ker so sile javnega reda veliko takih izdelkov že predčasno zalepile. Se posebno živahno je bilo na Gradu sv. Justa, kjer so na pobudo občinske uprave priredili ognjemet, ki je bil viden daleč naokrog in s katerim so hoteli privabiti tudi tuje turiste in obiskovalce mesta.

Rekli smo, da je bilo vreme kolikor toliko naklonjeno (vsaj glede na prejšnje dni), a kljub temu tudi hudih nevšečnosti ni manjkalo, se posebno na Krasu. Zaradi ledu so morali zapreti hitro cesto na odseku od Padric do Sesljana. Pri Sesljanu je na poldnevnem asfaltu predsinočnjim zapeljal počez neki turski tovornjak, ki so ga odpeljali sele včeraj. Tudi cesto so odprli sele včeraj popoldne, okrog 16.30. Toliko ur pa ni bila zaprta zaradi nesreče s tovornjakom, temveč zaradi nevarnosti, ki jo je predstavljal led. Nasploh je tudi drugje zaradi snega, dežja in ledu prišlo do številnih prometnih nesreč, vendar brez hujših posledic (kot na primer na hitri cesti v višini Padric). Poleg cestne policije, mestnih redarjev in karabinjerjev so polne roke dela imeli zlasti gasilci in reševalci Rdečega križa. Čeprav ni poročil o poškodbah zaradi petard, je bilo osebje Rdečega križa stalno na terenu, ne samo zaradi prometnih nezgod. Do popoldanskih ur so nasteli okrog 80 posegov, pomagali so ostarelim, tistim, ki so imeli težave z dihanjem, s srcem, zaradi influence in podobno. Nic bolje si ni godilo gasilcem: led v vodovodnih ceveh, v stevcih, v vodnih pipah je popustil in od vsepovsod so jih klicali, ko je voda zacela liti po stanovanjih, skladiščih itd. Stevilo posegov je preseglo 70.

Nekaj nevarnosti so prvi dan leta doživeli Krizani, ki so med 10. in 12. uro zaradi nenadne okvare ostali brez električnega toka.



## PORODNIŠKI ODDELEK »BURLA GAROFOLA«

## Anna je bila prva v deželi



Na porodniškem oddelku bolnišnice Burlo Garofolo so lahko v miru nazdravili novemu letu, saj se okrog polnoči nobenemu malčku ni posebno mudilo na svet. Prva, ki je privekala, je bila Anna Pensiero (**na desni**), vendar je svoji materi Antonelli in očetu Stefanu ter zdravnikom in drugemu osebju pustila nekaj »oddiha«: bila je sicer prva v deželi, vendar se je rodila »sele« ob 1.26. Tehtala je 2, 880 kg, pri rojstvu pa ni bilo



nobenih komplikacij. Lahko bi rekli, da se je skorajda rodila »doma«, saj je v Burlu ze prezivala dobršen del svojega življenja: mati je bolnicarka, oče pa je zaposlen na okulističnem oddelku. Vse do poldne se mali Anni ni pridružil nihče: sele okrog 12. ure je zagledal luc sveta Micael, a ob 16. uri se je rodil se en fantek, Marco. Zadnji, ki je v lanskem letu prišel na svet, pa je bil Francesco Orsini (**na levi**), vendar že v jutranjih urah (9.30). Tehtal je 3,690 kg.

## OBČINA ZGONIK / PREDSTAVITEV PRORAČUNA

## Brez sprememb glede davkov in pristojbin

*Razprava in odobritev na prihodnji seji*

Zgoniski občinski svet je s ponedeljkovo sejo sklenil svoje delovanje v minulem letu. Županja Tamara Blazina je uvodoma izrazila zaskrbljenost ob težavah Primorskega dnevnika ter priznanje vsem tistim, ki v tako težkih pogojih oblikujejo časopis ter se obenem zahvalila tistim, ki so v tem zadnjem obdobju omogočili izhajanje dnevnika. Podprla je vsekakor prizadevanja za ustanovitev zadruga med bralci, naročniki in tistimi, ki ga oblikujejo ter apelirala na italijansko in slovensko vlado, da bi redno izplačevali prispevke, ki jih je dnevnik deležen.

V nadaljevanju se je

je županja Blazina informirala skupščino o petih nalogih zunanjim načrtovalcem (na osnovi natečaja) za pet javnih del: razširitev občinskega sedeza, preureditev razstavišnega prostora v Zgoniku, ureditev vaskega trga v Salezu (ureditev kanalizacije), prilagoditev ogrevalnih naprav v javnih strukturah zakonskim predpisom ter ureditev vseh cestnih znakov in njihovo prilagoditev novemu cestnemu zakoniku.

Občinski svet je v nadaljevanju seje potrdil sklep o uporabi aktivnega preostanka iz leta 1995; uporabljen bo za zgoraj omenjene naloge zunanjim načrtovalcem za pet javnih

del, z njim pa bo občinska uprava krila tudi primanjkljaj Prevoznega podjetja za obdobje 1990-91.

Odobril je tudi osnutek konvencije med vsemi občinskimi upravami tržaske pokrajine (razen tržaske) in Pokrajino za ustanovitev disciplinske komisije, novi osnutek konvencije za usluge v sklopu Deželnega informativnega elektronskega sistema (SIER) ter izrazil svoje mnenje glede porazdelitve finančnih prispevkov iz Sklada za Trst.

Na zadnji lanski seji pa je zgoniska občinska uprava tudi predstavila proračun za letosnje leto in za triletnje 1997-99 (skupno z obema po-

ročiloma in programom del za triletnje), o katerem bo skupščina razpravljala na naslednji seji, ki bo predvidoma konec prihodnjega tedna.

Proračun je bil sestavljen na osnovi določil novega odloka; tudi zgoniska občinska uprava pa je imela velike težave - kot je podčrtala županja Tamara Blazina - da ga je lahko parificirala. Ni pa spremenila višine vseh davkov, pristojbin in prispevkov občanov za razne službe in tudi za vse usluge. Proračun predvideva 5.913.000.000 lir izdatkov, od teh pa je 2.767.000.000 lir namenjenih za tekoče stroške.

## SILVESTRSKA NOČ / NA KATINARI, V ŽELEZARNI, PRI GASILCIH IN REDARJIH

## Župan Illy voščil delavcem

Ob vstopu v novo leto je župan tržaske občine Riccardo Illy voščil tudi predstavnikom vseh tistih, ki so silvestrsko noč prezivali na delovnem mestu. Pol ure po polnoči je obiskal in voščil uslužbencem operativne centrale 118 na Katinari, za tem pa tudi delavcem skedenjske železarne, torej obrata z dokaj nejasno prihodnostjo, ki je že več mesecev v hudi krizi.

Voščil je tudi gasilcem in mestnim redarjem, ki so v trenutkih potrebe vedno na razpolago prebivalstvu.



## TRG UNITA' / SLOVESNOST

## Izmenjava voščil med predstavniki institucij



Na Trgu Unità, pred prefekturo, je bila včeraj tradicionalna slovesnost z izmenjavo voščil med nekaterimi predstavniki državnih institucij. Sicer krajše a zato nič manj občutene slovesnosti sta se med drugimi udeleži-

la tudi prefekt De Feis in kvestor Cernetig ter zastopniki varnostnih sil, od agentov javne varnosti in karabinjerjev do finančnih stražnikov, mestnih redarjev in gasilcev.

(Foto Balbi/KROMA)





BARKOVLJE / TRADICIJI SE NI IZNEVERIL

# Mrzla prha in topla voščila

Mario Cigar si je privoščil skok v morje



Letos je prisel brez zene in zvestega psa, dolgodlakega bernardinca, a vseeno je pozel običajni trenutek slave, ko se je nastavljal fotografom, televizijskim operaterjem. Mario Cigar, ki je dopolnil 56 let in je v izvrstni formi, se je tudi včeraj, prvi dan v novem letu, pognal v vodo pred bar-

kovljansko obalo, kot to počenja že 31 let. Po »osvežujoči« kopeli, ki mu je pognala kri po žilah (drugim bi jo verjetno zaustavila), se je sproščeno vrnil na obalo. Povedal je, da marljivo tenira in da je bil v morju tudi predsinocnjim, z zdravjem pa nima nikakršnih težav

(tako pritisk kot srčni utrip naj bi bila odlična). Ze lani je trdil, da si zdravje s skoki se krepil, tega prepričanja pa gotovo ni spremenil.

Cigarju nekaj slave skušajo odvzeti nekateri predstavniki mlajše generacije, ki so prav tako s skokom v vodo nazdravili novemu letu. Bili so stiri, a med njimi je bil sicer že znani Franco Rizzi, poleg njega se je v tej »veščini« poskusil se Manuel Lisjak, kateremu sta se pridružila se dva nadebudna zimska plavalca.

Vremenske razmere so jim bile včeraj precej naklonjene, temperatura je bila razmeroma visoka, v morju pa je bilo gotovo prijetnejše kot na obali (morska voda ima skoraj 9° Celzija. Povsem drugače pa bi bilo, če bi se pritiskal mrz iz prejšnjih dni s prav sibirskimi temperaturami za naše kraje.

OBČINA TRST / LE 350 DOVOLJENJ

## Od danes je možno vložiti prošnje za nabiranje gob

Gobarji se morajo tudi letos soocati s problemom dovoljenj; z današnjim dnem bodo namreč lahko izročili prošnje za nabiranje gob, kot predvideva deželni zakon st. 34/81. Trzaska občinska uprava je v ta namen pri protokolarni operativni enoti odprla posebno okence v sobi st. 21, ki bo odprto od 9. do 12. ure.

Prošnje morajo zainteresirani vložiti na kolkovanem papirju za 20 tisoč lir, ali tudi na navadnem papirju, ki pa mora imeti kolek za isto vsoto. Posameznik lahko vloži prošnje tudi za druge prosiilce, vendar ne več kot za tri ljudi.

Ze natisnjene obrazce zainteresirani lahko dvignejo v Uradu za stike z javnostjo na Trgu Unità 4/e, ki je od ponedeljka do četrta odprto od 9. do 17. ure, ob petkih in sobotah pa od 9. do 13. ure.

Danes, ČETRTEK,  
2. januarja 1997  
BAZILIJ

Sonce vzide ob 7.45 in zatone ob 16.32 - Dolžina dneva 8.47 - Luna vzide ob 0.25 in zatone ob 11.54.

Jutri, PETEK,  
3. januarja 1997  
GENOVEFA

**VREME VCERAJ OB 12. URI:** temperatura zraka 5 stopinj, zračni tlak 1015 mb ustaljen, veter 20 km na uro jugovzhodnik, vlaga 80-odstotna, nebo pooblačeno, morje razgibano, temperatura morja 8,7 stopinj.

### ROJSTVA IN SMRTI

**RODILI SO SE:** Marco Barbazza, Federico Da Ponte, Angela Filardo, Valentina Scilipoti, Luca Giosefin, Costanza Vittoria Meneghel, Letizia Mameli, Marika Russo.

**UMRLI SO:** 65-letni Giuseppe Pentassuglia, 88-letna Emilia Milic, 88-letna Francesca Grisonic, 96-letna Anna Copi, 87-letna Sidonia Corsini, 90-letna Anerina Gombani, 86-letna Maria Trojan, 76-letna Maria Coloni, 86-letna Celestina Zornada, 73-letna Giuseppina Loganes, 93-letna Giacomina Firm.

### LEKARNE

Od PONEDELJKA, 30. DECEMBRA 1996, do SOBOTE, 4. JANUARJA 1997

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30  
**Lekarne odprte od 13.00 do 16.00**

Ul. S. Giusto 1 (tel. 308982), Ul. Tiziano Vercellio 24 (tel. 633050), Lungomare Venezia 3 - Milje (tel. 274998).

**NABREZINA** (tel. 200466) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

**Lekarne odprte od 19.30 do 20.30**

Ul. S.Giusto 1, Ul. Tiziano Vercellio 24, Ul. Roma 15, Lungomare Venezia 3 (Milje).

### VČERAJ-DANES

**NABREZINA** (tel. 200466) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

#### NOCNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Ul. Roma 15 (tel. 639042).

**Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA**

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

**Zdravstvena dežurna služba**

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

**Hitra pomoč tel. 118.**  
Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

### KINO

**ARISTON** - 16.00, 18.10, 20.20, 22.30 »Sono pazzo di Iris Blond«, r.-i. Carlo Verdone, Claudia Gerini. Pred filmom kratkometražni »Biscotti«, i. Stefania Sandrelli.

**EXCELSIOR** - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Il ciclone«, r.-i. Leonardo Pieraccioni, i. Natalia Estrada.

**EXCELSIOR AZZURRA** - 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Shine« r. Scott Hicks, i. Geoffrey Rush, Sir John Gielgud.

**AMBASCIATORI** - 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.15 »Il gobbo di Notre Dame«, prod. Walt Disney

**NAZIONALE 1** - 16.00, 18.00, 20.10, 22.30 »Spiriti nelle tenebre«, i. Michael Douglas, Val Kilmer.

**NAZIONALE 2** - 16.00, 18.00, 20.10, 22.30 »Daylight - Trappola nel tunnel«, i. Sylvester Stallone.

**NAZIONALE 3** - 15.45, 17.50, 20.00, 22.30 »Soluzioni estreme«, i. Hugh Grant, Gene Hackman.

**NAZIONALE 4** - 15.45, 17.20, 19.00, 20.40, 22.30 »Fantomski - il ritorno«, i. Paolo Villaggio.

**MIGNON** - 16.00, 22.00 »Una zia, tre nipotine, 30 cm di cameriere«, prepovedan mladini pod 18. letom.

**CAPITOL** - 16.30, 18.15, 20.20 »A spasso nel tempo«, i. Christian De Sica, Massimo Boldi.

**ALCIONE** - 17.00, 19.30, 22.00 »Michael Collins«, r. Neil Jordan, i. Liam Neeson, Julia Roberts.

**LUMIERE** - 17.00, 19.30, 22.00 »Segreti e bugie«, r. Mike Leigh.

**Letošnji spored izletov Primorskega dnevnika bomo objavili v nedeljo, 5. januarja. Ob tem sporočamo, da se bo začelo vpisovanje v torek, 7. januarja v prostorih našega dnevnika v Ul. Montecchi 6.**

### PRIREDITVE

**KD RDECA ZVEZDA** vabi na novoletni koncert Godbenega društva Prosek, ki bo v ponedeljek, 6. januarja 1997, ob 18. uri v Sportno - kulturnem centru v Zgoniku.

**OBČINA DOLINA** v sodelovanju s KD Fran Venturini od Domja vabi starejše vasčane na novoletno srečanje, ki bo v nedeljo, 5. januarja, ob 16. uri v Centru Anton Ukmar - Miro pri Domju. Srečanje bodo popestrili harmonikasi KD Fran Venturini, carodej Vikj pa bo prikazal svoje sposobnosti v magiji. Priporočljivo je, da si udeleženci poskrbijo vabila, ki so na razpolago na občini pri telefonski centrali.

### OBVESTILA

**GLASBENA MATICA** vabi, da se udeležite rednega občnega zbora, ki bo v soboto, 18. januarja 1997, ob 16. uri v prvem in ob 17. uri v drugem sklicanju v Prosvetnem domu na Opcinah, Ul. Riceratorio 1. Dnevni red: otvoritev in izvolitev delovnega predsedstva, poročila, razprava, razrešitev starega odbora, volitve novega odbora in razno.

**NADJA SVARA** vabi vse prijatelje, znance in vse bodoče stranke na otvoritev svojega kozmetičnega centra »Nadestek«, ki bo v soboto, 4. januarja, ob 18. uri v Boljuncu 262.

### ŠOLSKE VESTI

**DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPCINAH** obvešča, da se vrši vpisovanje v 1. letnik vrtca in v 1. razred osnovne šole za šolsko leto 1997/98 od 7.1. do 25.1. vključno. Starsi se lahko oglasite v tajnistvu, Nanoski trg 2, vsak dan od 9. do 13. ure. Vse potrebne informacije dobite po telefonu na st. 211119 (gospa Marina).

**NA DIDAKTIČNEM RAVNATELJSTVU PRI SV.JAKOBU** vpisujejo v 1. letnik vrtca in v 1. razred osnovne šole za šolsko leto 1997/98 od 7.1. do 25.1.1997. Vpisovanja se vršijo v tajnistvu, ul. Frausin 12, vsak dan od 9. do 13. ure. Starsi dobijo vse dodatne informacije na st. 773411 (gospa Francka).

**SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo** Trst obvešča svoje članke, da bo urad spet posloval od 7. januarja dalje vsak torek in četrtek od 16. do 17.30.

**KD V. VODNIK** prireja izlet na sneg v Kanzel 5. in 19. januarja 1997: vpisovanje v trgovini pri Martini Mauri v Dolini. Vljudno vabljeni smučarji in tudi ne!

**MALI OGLASI**  
tel. 040-7796600

**AGRO - ITTICA GLINSCICA** iz Boljunca ima vedno za Vas kanadske losose in salmerine. Odprta je vsak ob petkih in sobotah od 8. do 13. ure. Tel. st. 228297.

**PRODAM** pekarno in slasličarno v mestu z dobrim poslovanjem. Tel. st. 040/308682.

**PRODAM** polzasto stopnišče visoko 3,30 m, železna vrtna vrata 3 m x 2,20 m, macesnova vrata 2,20 m x 0,81. Tel. na st. 040/422836.

**PRODAM** po ugodni ceni zaradi končanega poslovanja dvometrski hladilnik z izložbo za trgovinsko dejavnost, tehtnico do 150 kg, tehtnico avtomatično "geet" 15 kg in elektronsko blagajno. Tel. st. 410357.

**PRODAM** Goldoni 33, Zgonik. Tel. st. 229219 ob uri obedov.

**ISCAMO** osebo za dnevno pomoč in oskrbo starejše osebe. Placilo po dogovoru, eventualno nudimo tudi hrano in prenočišče. Tel. st. 0481/882215 v večernih urah.

**OSMICO** je v Borštu odprl Danjel Glavina. Vabljeni!

### PRISPEVKI

Ob priliki »Zivitore« (koledovanja) darujejo prisotni otroci 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk in 100.000 lir za COS Fran Venturini iz Boljunca.

### DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajnistvu Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicje) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30 od ponedeljka do petka.

1.1.1987 1.1.1997

Ob 10. obletnici smrti naše drage

**Marije Knez por. Pipan**



se je spominjajo  
mož in otroci z družinami  
Samatorca, 2.1.1997

### OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo od 1. januarja 1997 dalje **OSMRNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE** in nasplošno vsa obvestila v tajnistvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu (040) 7796600 s sledečim urnikom:  
**od ponedeljka do sobote od 10. do 16. ure**

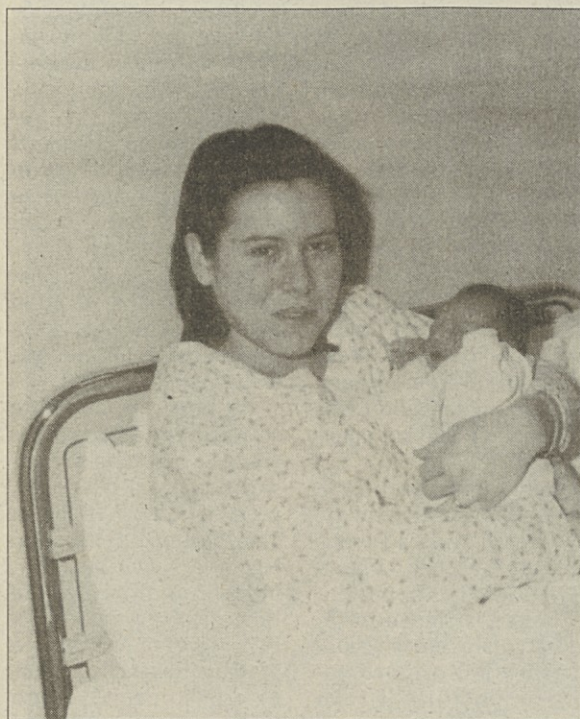




PRAZNOVANJE / NA GORIŠKEM

# Glavni protagonist je bilo vreme Silvestrovo in novo leto minila mirno

Ljudje so v glavnem praznovali v domačem družinskem krogu  
Nekaj težav zaradi snega ki pa ga je že včeraj pobrala odjuga



Silvestrovo in prvi dan novega leta smo na Goriškem preživeli mirno, glavni protagonist pa je bilo seveda vreme. Sneg je v torek zvečer pobelil gorisko okolico in povzročil precej težav v prometu. Snežne padavine so bile obilne zlasti v zgornji Soski dolini in na Idriškem.

Neobičajne razmere so presenetile številne avtomobiliste, na srečo pa, razen gmotne skode, hujših posledic ni bilo. Prometna policija je posredovala v devetih nesrečah, laže ranjeni sta bili le dve osebi.

Neobičajno mirno so zadnjo noč v letu in prvi dan novega preživeli pri službi za hitro pomoč v gorški splošni bolnišnici; pacientov z opeklinami ali drugimi poškodbami zaradi petard, raket in drugih pirotehničnih izdelkov tokrat ni bilo. Nekoliko drugače pa je bilo pri sosedih, kjer so prihod novega leta pričakali bolj burno in predvsem neodgovorno. Dve osebi sta bili ranjeni v Tolminu ob eksploziji rakete, v Rencah je ročno izdelano eksplozivno telo povzročilo precejšnjo gmotno škodo na vhodu v neko delavnico. Sicer pa je novo leto v Sloveniji prineslo podrazitve bencina. Največ dela so včeraj pravzaprav imeli gasilci. Ne toliko zaradi snega, ampak zaradi posledic nedavnega hudega mraza, saj so v številnih stanovanjih popokale vodovodne cevi. Najhuje je bilo v Gradežu.

In kako je novo leto minilo v porodnišnicah? Upravičeno lahko rečemo delovno. V Trzinu se je nekaj minut pred peto uro rodila Marina Bertogna, ob 10.27 pa je v Gorici prijel Riccardo, prvorojenček Maurizie Meniscalchi in Roberta Silvestrija. Mama in očka sta iz Gorice. Riccardo je vnuk Otella Silvestrija, upokojenega ravnatelja Državne knjižnice. Nekaj zatem pa se je rodila mala Ellis. V porodnišnici sempetrske bolnišnice je prvi prišel na svet Jakob, tretji otrok družine iz Dreznice. Včeraj so se v porodnišnici v Sempetru rodili še trije otroci, kot zadnja v lanskem letu pa dvojčka. V letu 1996 se je v porodnišnici v Sempetru rodilo 15 otrok več kakor leto poprej. Zgoraj mali Riccardo v tistem naročju, desno sneg v Gorici - oboje foto Bumbaca.

GLASBA / V PONEDELJEK V KULTURNEM CENTRU "LOJZE BRATUŽ"

## Vedri zvoki na silvestrskem koncertu "Rodolfo Lipizer" Violinistka Tanja Becker Bender in romunski simfoniki



Odlična nemška violinistka Tanja Becker Bender, zmagovalka mednarodnega natečaja "R. Lipizer" in romunski simfonični orkester "Paul Constantinescu" pod vodstvom O. Balana sta bila izvajalca silvestrskega koncerta v Kulturnem centru "Lojze Bratuž". Pravzaprav sta bila v ponedeljek dvadva: popoldne in zvečer. Oba dobro obiskana. Izrazito praznično obarvan je bil drugi del koncerta, ko so glasbeniki, poleg znanih in vedno zelenih skladb izvajali znane dunajske melodije. (foto Bumbaca).

1996 / POROČILO POVELJSTVA KARABINJERJEV

## Posebno pozornost so tudi lani namenjali preventivi

Uspehi na področju odkrivanja organiziranega kriminala - Preko pol milijarde denarnih sankcij

Cas ob prehodu iz starega v novo leto je čas obračunov. Strnjen prikaz dejavnosti v letu 1996 so na zadnji dan leta predstavili karabinjerji, ki so bili, kakor izhaja iz poročila, posebej zaposleni in tudi uspešni pri odkrivanju organiziranih skupin, ki se ukvarjajo z goljufijo, oderustvom, nedovoljenimi finančnimi transakcijami (pranje denarja) tudi z mednarodnimi povezavami.

Tako so zaključili postopek proti stirim osebam zaradi oderustva (od zrtve so zahtevali 120 procentov obresti letno) in izsiljevanja, devetnajst drugih oseb so prijaviili zaradi goljufije, pranja denarja, posredovanja pri finančnih transakcijah itd.

Karabinjerji so bili v letu, ki se je pravkar zaključilo bolj opazno prisotni tudi na področju varstva okolja, zlasti kar zadeva nadzor nad odlagališči in napravami za uničevanje odpadkov. Na tem specifičnem področju, kakor znano, deluje poseben oddelek "NOE". Rezultat posegov je sodna prijava proti sedmim osebam. Sicer pa so karabinjerji v lanskem letu v celoti obravnavali 2837 kaznivih dejanj. V 682 primerih so izvedli preko 1600 posebnih akcij, skoraj trikrat več (nekaj nad 16 tisoč) pa je bilo akcij v okviru splošnega načrta preventivne dejavnosti in kontrole teritorija.

Na področju nadzora prometa in varnosti na cestah so izrekli 7542 denarnih sankcij v skupnem znesku preko pol milijarde lir. 842 milijonov lir je vredno ukradenega blaga, ki so ga zasegli. V 109 primerih so izsledili avtorje tatvin. Z ilegalnimi priseljenci so skoraj trikrat več (nekaj nad 16 tisoč) pa je bilo akcij v okviru splošnega načrta preventivne dejavnosti in kontrole teritorija.

KRONIK

## Sto milijonov je izginilo iz blagajne Despar

Tatovi so ponovno spraznili blagajno veleblagovnice Despar Coral v Locniku. Odnegli so okrog sto milijonov lir. Podvig so opravili v noči od petka na soboto, vendar je vest, tudi v interesu preiskave, pršla v javnost sele dan pred novim letom. Tatovi so v blagajno omenjenega podjetja v zadnjih letih vdrli že dvakrat, vendar so se za odprtje poslužili sile. Tokrat pa so ravnali, povsem drugače, saj na objektu niso pustili nikakršnih sledov vlamljanja. So vedeli za kombinacijo ali so imeli celo ključ? Podoben podvig so pred kratkim zabeležili v veleblagovnici PAM v Trstu. So bili na delu v Locniku isti storilci?

NOVICE

## Paolo Figar je dobitnik priznanja "Zanon"

Petclanska komisija je med dvaindvajsetimi likovnimi umetniki, ki so v decembru razstavljali v galeriji na trgu sv. Antona, izbrala Paola Figarja za dobitnika letosnjega priznanja "Zanon". Figar bo spomladi priredil samostojno razstavo v galeriji Mittelart, krožek pa bo poskrbelo tudi za tisk kataloga. Pobudo v spomin preminulega člana so letos priredili že tretjič. Komisija, ki ji je predsedovala Emanuela Uccello, je izrekla pohvalo Stefanu Comelliju, Micheleju Drascku, Mariu Di Ioriu, Alfredu de Locatelliju in Luci Sbelzu.

## Državne vrednotnice na pošti

Pokrajinsko ravnateljstvo poštne službe obvešča, da na pošti sprejemajo, v smislu novih pristojnosti, tudi naročila za nakup državnih vrednostnih papirjev (BTP na tri, oziroma pet let). Občani se za informacije in naročila lahko obrnejo na okence na glavni goriski pošti (oddelek za varčevalne vloge). Informacije nudijo tudi po telefonu 533311 in 535345.

## V vodstvu SKP tudi Buttignon Bullian in Antonaz

Med 334 člani novega vsedržavnega vodstva - Vsedržavnega političnega komiteja - Stranke komunistične preno-ve so tudi trije predstavniki z Goriškega. To so pokrajinski svetovalec in novi pokrajinski tajnik SKP Silvano Buttignon, Alessio Bullian in Roberto Antonaz, načelnik svetovalske skupine v deželni svet.

## Kinoatelje: predstave ne bo

Kinoatelje sporoča, da odpade za danes napovedana projekcija filma "Cold comfort farm" v Kulturnem domu, v okviru filmskih večerov Gorica - kinema. Film bodo predvidoma vrteli konec januarja. Razlog za odgoditev je okvara naprave za ogrevanje.

OBVESTILA

URAD ZSKD bo v tem tednu zaprt. Ponovno ga bodo odprli 7. januarja.

ZSSDI obvešča, da je za vse informacije na razpolago urad v Trstu tel (040) 635627.

**SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO GORICA** obvešča, da bo februarja v Podklostru tradicionalni tečaj smučanja (alpsko smučanje, tek, deskanje). Prijave bodo sprejemali v novem letu na sedežu društva v ulici Malta 2. Urad bo odprt tudi danes 2. januarja od 19. do 20. ure.

**FEIGLOVA KNJIZNICA** v Križni ulici je do 8. t.m. zaprta.

**OBCINSKA KNJIZNICA V SOVODNJAH** je do 5. januarja 1997 zaprta.

**DRŽAVNA IN MESTNA KNJIZNICA V GORICI** je do 4. januarja 1997 odprta za občinstvo samo med 8.30 in 13.30.

**OBCINA DOBERDOB** sporoča, da je tehnični urad odprt ob ponedeljkih in sredo od 16. do 18. ure, ob četrkih pa od 11. do 13. ure.

RAZSTAVE

V KULTURNEM DOMU V GORICI je do 15. januarja postavljena skupinska fotografna razstava članov fotokluba Skupina 75. Ogled ob delavnikih od 10. do 13. in od 16. do 18. ure ter med prireditvami.

**NA GORIŠKEM GRADU** (v dvorani deželnih stanov) je na ogled razstava grafik in risb Jirija Anderleta "Metamorfoze". Ogled (razen ponedeljka): 9.30-13.00 in 15.00-19.30 do 16. januarja.

V POKRAJINSKIH MUZEJIH na goriškem gradu je na ogled razstava Gemme Verzeznassi. Ogled je do 19. januarja vsak dan razen ponedeljka med 10. in 18. uro.

V PALACI TORRIANI V GRADIŠČU razstavlja Nane Zavagna. Razstava je na ogled do 31. januarja vse dni, razen ponedeljka, med 10.30-12.30 in 15.00-18.30.

IZLETI

**SPDG Smučarski odsek** priredi 19. januarja avtobusni smučarski izlet na Zoncolan. Prijave na sedežu društva do 9. januarja 1997.

**DRUŠTVO SPORTNIH RIBICEV "VIPAVA"** priredi 19. januarja izlet v Bad Kleinkirchheim. Prijave pri Brunotu.

KINO

**GORICA VITTORIA 1** 15.00-16.50-18.40-20.30-22.15»Il gobbo di Notre Dame«. Walt Disney.

**VITTORIA 3** 16.00-18.00-20.00-22.00»Spiriti nelle tenebre«. I. Michael Douglas in Val Kilmer.

**CORSO** 17.30-19.45-22.00»Daylight - Trappola nel tunnel«Igra S. Stallone.

**TRIZIC COMUNALE** 18.00-20.00-22.00»Extreme measures«.

LEKARNE

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
AL GIARDINO, (Baldini), C. Verdi 57, tel. 531879.

**DEŽURNA LEKARNA V TRZICU**  
AL REDENTORE, Ul. IX Giugno 36, tel. 410340.



V 75. letu nas je zapustil nas dragi

## Vladimir Malič - Mirče

Pogreb bo danes, 2. januarja, ob 13.30 iz mrliške veže glavne bolnišnice v Gorici v farno cerkev na Peci, kjer bo ob 14. uri žalni obred.

**Zalostno vest sporočajo žena, sin, nevesta, zet, vnuki ter drugi sorodniki**

Toplo se zahvaljujemo vsem, ki boste našega dragega pokojnika pospremili na zadnji poti.

Gorica, Peč, 2. 1. 1997  
(Pogrebno podjetje Preschern)





REVIJA PRETOKI / ŠTEVILKA 3/4

# Tokratna tema je meja in stik

Uvodni članek je prispeval Pavel Fonda

Izšla je nova številka revije »Pretoki - 3/4« z naslovom »Meja in stik«. Ze naslov jasno napoveduje vsebino. Meja je crta, ob kateri živimo, je lahko zid ali pa tudi obris, ki določa identiteto. Stik je večpomenska beseda, lahko gre za kratak stik, ko se spremo, ali pa za dotik, ko se ljudje srečajo. Meja so fizične in metafizične, stik je diplomatski ali pa duhovni, trenutek, ko nas očara bližina drugega.

Uvodni članek nove številke Pretokov je izpod peresa Pavla Fonde. Gre za odmevno predavanje, ki ga je imel na letosnji Dragi o vprašanju večkulturnosti. Fonda pojma večkulturnosti ne razume kot izgube identitete, ampak kot sposobnost, da ohranimo lastni obraz in hkrati lahko govorimo, delamo in ustvarjamo v svetu drugega. Ne gre zgolj za poznanje tujega jezika ali kulture. Gre za možnost pozitivne interakcije, ki je v sodobnem svetu potrebno, posebno za majhne narode, ki se nujno oplajajo ob stikih s sosedi.

Uvodno razmisljanje dopolnjujejo mnenja treh mladih razumnikov: Matjeje Grgič, Brede Susič in Petra Rustje. Avtorji krajših sestavkov si zastavljajo dileme o slovenstvu v Trstu in nasi deželi, o odnosih z Ljubljano in z večinskimi narodom, a tudi o nekaterih paradoksalnih položajih v sami manjšini.

Miran Kosuta objavlja esej z naslovom Kozmični narodi, tema pa je odnos Srečka Kosovele do meje: fizične in metafizične. Zanj je bila fizična meja tista z Italijo in Trstom, metafizična pa prag med življenjem in smrtjo. Pri Kosovelu sta se prepletala boleca meja med centralistično kraljevino Jugoslavijo in nastajajočo fasistično Italijo ter eksistencialna meja med trdim življenjem in upanjem v novi svet, ki bi premagal moro smrti.

Revija Pretoki objavlja delček dragocene zapuščine Izidorja Predana. Gre za igro Emigrant, ki sodi med njegova najboljša literarna dela v benesnem narečju. Pretoki zelijo ovrednotiti Doricevo zapuščino, ki si zasluži bolj poglobljeno obdelavo in seveda zajetnejšo knjižno izdajo. V tokratni številki objavlja pesmi Jurij Pakj in Suzi Bandi. Luisa Antoni pa je prispevala daljšo studijo o Globokarjevi glasbeni viziji. Gre za prispevek, ki izpostavlja številne dileme sodobne umetnosti in ne samo glasbene. Studija je specialistična, vendar vabljiva za vse, ki jih zanimajo estetska vprašanja.

Revijo »Pretoki« izdaja kulturna druga »Maja« iz Gorice, v sodelovanju z goriskim Kulturnim domom in Odborom za kulturo pri Slovensko kulturno gospodarski zvezi.

SLOVENIJA / NAGRADE V LETU '96

# Najboljši na raznih umetnostnih področjih

Nagrajeni so bili na raznih slovesnostih med letom



V letu, ki je ze za nami, so v Sloveniji porazdelili nagrade na raznih področjih, posredujemo vam skop seznam.

Društvo slovenskih filmskih ustvarjalcev podeljuje nagrade Metoda Badjura. Zlato nagrado je prejel Miran Zupancič za celovečerni film Radio doc, srebrno Metod Pevec za scenarij filma Carmen (na sliki reklamni letak) in bronasto Brane Bitenc za kratki igrani film Lojze se je zbudil tako kot ponavadi.

Betettovi nagradi Društva glasbenih umetnikov sta prejela Alenka Dernac Bunta in Tomaž Lorenz, Betettovo listino pa Slovenska filharmonija. Društvo slovenskih skladateljev je Kozinovo nagrado podelila Urosu Kreku.

Borštnikov prstan od letosnjega leta naprej nosi tudi igralec Ivo Ban, veliko nagrado Borštnikovega srečanja pa je prejela

predstava Silence Silence v izvedbi Slovenskega mladinskega gledališča iz Ljubljane.

Za dosežke na področju likovne umetnosti je Jakopičevo nagrado prejel Gustav Gnamus za razstavo v Spitalski kapeli v Celju.

Jani Kovacič je bil nagrajen z Jezkovo nagrado za ustvarjalnost v različnih radijskih in televizijskih zvrsteh.

Na področju literature so podelili: Grumovo nagrado za najboljšo slovensko dramsko besedilo, prejel jo je Ivo Svetina za Tako je umrl Zaratustra. Nagrado Kresnik za najboljši roman je prejela Berta Bojetu za roman Ptica hisa, nagrado Marjana Rozanca za izvirni esej je prejel Tomo Virk in njegovi ujetniki bolečine, Jenkovo nagrado za najboljšo pesniško zbirko sta prejela Alojz lhan za pesniško zbirko Juzno dekle in Iztok Osojnik za pesniško zbirko Klesani kamni. Za vrhunske dosežke v etnologiji je bil letos nagrajen Mirko Ramovs z Murkovo nagrado za življenjsko delo.

Plečnikove nagrade za delo na področju arhitekture so prejeli Janko Zadavec, Edo Jalsovec, Bogdan Cerne in Branko Cepić, Milos Florjancić ter Barbara Rot, Stasa Blažič-Gjura in Vlasta Kopac.

Slovensko konzervatorsko društvo podeljuje Stelletove nagrade, letos jo je za življenjsko delo prejel Marijan Slabe.

Najvišje državno priznanje za umetniške dosežke Presernovo nagrado za življenjsko delo je prejel plesalec Vojko Vidmar, za literarni opus pa Veno Taufer.

## Domačin Janko Kastelic na »praznični« razstavi v prostorih sežanske občine

V stavbi občine Sezana je bila v prazničnem času na ogled zanimiva razstava likovnih del domačega slikarja Janka Kastelica, ki ima že dve leti status svobodnega umetnika. Sicer pa Kastelic, rojen 1953 leta v Pivki, je že od leta 1984 član društva likovnih umetnikov Slovenije.

V času od 1974 je imel že več kot sto skupinskih in 38 samostojnih razstav doma in po svetu, prav sedaj pa tudi sodeluje na skupinski razstavi 8. ex-tempora Prem 96. Kastelic s svojim delom preseneca tako slogovno, pripovedno kot tudi oblikovno.

Olga Knez



## Novoletni koncert z Mutijem navdušil

Uspeh je vsekakor zagotovljen, vendar je bilo letos zaradi brezhibne direktorske roke navdušenje še večje. Takšne so prve ocene o tradicionalnem, svetovno znanem novoletnem koncertu dunajske filharmonije, ki jo je tokrat vodil Riccardo Muti. V neposrednem televizijskem prenosu si je koncert, zlasti drugi del, ogledalo približno 1,2 milijarde ljudi, s čimer se vsakoletno dunajsko glasbeno srečanje uvršča med najbolj odmevne kulturne dogodke.

Pravi se, da dunajski filharmoniki, ki se na določen način sami upravljajo, se posebej cislajo znanega italijanskega dirigenta, kar je prišlo do izraza tudi na letošnjem koncertu. Z njim so tudi pripravili nekoliko manj običajen program v duhu rodbine Strauss. Tokrat je Muti drugič vodil novoletni program, ponovno pa ga bo na prehodu v tretje tisočletje. Prvic pa je kot koreografinja sodelovala slovita baletnica Maja Plisetskaja, ki je pripravila dve plesni točki.

RAZPIS SLAVISTIČNEGA DRUŠTVA SLOVENIJE / ŠOLSKA TEKMOVANJA FEBRUARJA

# 20. merjenje znanja za Cankarjevo priznanje

V solskem letu 1996/97 se po osnovnih in srednjih solah v Sloveniji in zamejstvu pripravljajo na 20. tekmovanje za Cankarjevo priznanje. Mentorji učence zadnjih dveh razredov osnovnih sol (I. stopnja) in srednješolce (II. in III. stopnja tekmovanja) vzpodbujajo k temeljitejšemu studiju slovenskega jezika in slovenske besedne umetnosti, jim utrjujejo nazore o slovenskem jeziku ter vrednosti njegovih umetnostnih besedil.

Vsebinsko tekmovanja za CP določajo veljavni solski programi ter vsakoletni razpis. Ta praviloma presega obseg učnega načrta in je naslonjen na dostopno literaturo; prav v tem pa se to tekmovanje razlikuje od drugih, saj vsebuje tudi poudarjene prvine preučevanja in ustvarjalnosti. Tekmovalci rešujejo preizkuse znanja objektivnega tipa in pišejo pisne naloge.

Vodimo in usmerjamo ga

člani Sekcije za vsebinsko in organizacijsko pripravo tekmovanja za CP pri Slavističnem društvu Slovenije, člani področnih slavističnih društev in pedagoški svetovalci za slovenski jezik Zavoda RS za solstvo. Svetovalci za slovenski jezik Zavoda RS za solstvo in sport sodelujejo pri oblikovanju vsakoletnega razpisa, pripravi nalog za tekmovalce v posameznih zahtevnejših stopnjah in pri organizaciji ter izvedbi tekmovanj. V okviru študijskih skupin povezujejo učitelje ob pripravah na tekmovanje. Doslej je bilo tekmovanje za Cankarjevo priznanje organizirano na treh nivojih: po izpeljanih solskih so se najboljše uvrščeni učenci preizkusili na področnih tekmovanjih, zmagovalci s teh pa se na vseslovenskem tekmovanju. Z leti se je ob vsestranski rasti in sirjenju tekmovanja pokazala potreba po korekturah in dopolnitvah. Na podla-

gi pripomb učencev in učiteljev so nastala obnovljena pravila. 4. oktobra 1996 so slovenisti na vrhniškem občnem zboru Slavističnega društva Slovenije sprejeli Pravilnik o tekmovanju za Cankarjevo priznanje, zato bo tekmovanje skladno z njegovim 8. členom že v tem solskem letu organizirano le na dveh ravneh: solski in državni. Solska tekmovanja se bodo začela v sredo, 12. februarja 1997, ob 9. uri in bodo morala potekati istočasno po vseh solah, saj bodo udeleženci prvič tudi na tem nivoju tekmovanja reševali naloge, ki jih zanje pripravljajo na Zavodu RS za solstvo. Vseslovensko tekmovanje, odslej organizirano po območjih organizacijskih enot Zavoda RS za solstvo oziroma slavističnih društev, pa bo v soboto, 22. marca 1997, ob 9. uri. Zaključna slovesnost s podelitvijo zlatih priznanj bo v začetku maja 1997 na Vrhniki.

Pomembna novost je tudi, se bodo mladi v prihodnosti pomerili v starih zahtevnostnih stopnjah, saj bodo tako k tekmovanju pritegnjeni tudi učenci poklicnih sol, ki so se doslej težko vključevali vanj. Ker pa je bil Pravilnik sprejet sorazmerno pozno, bo tekmovanje letos organizirano se po starem v treh stopnjah.

Temeljne težave tekmovanja za Cankarjevo priznanje izhaja iz dejstva, da tako kakor drugi nadstandardi pouka slovensčine (bralna značka, glasila, dramske skupine, novinarstvo itd.) nikoli ni bilo umeščeno v kurikulum in v učiteljevo delovno obveznost. Porodilo se je iz potrebe nivojsko diferencirati in pozitivno pouk materinsčine, iz volje otrokom nuditi se več in bolje. Pobudo zanj je dalo slavistično društvo, učitelji so ga prostovoljno in z navdušenjem sprejeli. Vanj vlagajo svoj prosti čas, znanje in ustvarjalno

delo, saj so za vse le delno denarno poplačani. Po osnovnih solah so priprave nanj deloma vključene tudi v dodatni pouk ali v interesne dejavnosti, v srednjih je se manj tovrstnih možnosti.

V prejšnjem sistemu ta način ni bil nič posebnega, saj se je društveno delo tesno prepletalo z delovnimi nalogami, težave pa so blazile improvizirane samoupravne organizacijske rešitve, ki so se seveda od sble do sole zelo razlikovale. S spremembami v družbi stare težave spet prihajajo na površje kot krizni element.

Ena izmed najboljših rešitev za tekmovanje v znanju materinsčine bi bila v tem, da se iz sfere učiteljeve prostovoljne (društvene) dejavnosti prestavi v kurikulum in v učiteljevo obveznost. Priložnost, da CP zares pride v solo, je sedaj ob prenovi. Če se to ne bi zgodilo, se množično in

kakovostno tekmovanje zna skriti v obseg društvene izvensolske akcije...

Za konec se nekaj podatkov o vsebini. Letos je pozornost osnovnosolcev in srednješolcev usmerjena v branje zgodovinskega romana, njegovo preučevanje in razmislek o tej problematiki. Zato je naslov 20. merjenja v znanju za Cankarjevo priznanje Slovenski zgodovinski roman. Najmlajši opazujejo, kako se prepletata izmišljenost ter zgodovinska izprisanost v Murnikovem Lepem janičarju, srednješolcem na drugi tekmovalni stopnji se odpirajo številni aspekti modernega zgodovinskega romana ob Kavčičevi Pustoti, na tretji pa razmislijo o problematiki postmodernizma v Virkovem romanu 1895, potres.

Sole, ki zelijo sodelovati na letosnjem tekmovanju, se morajo pravčasno prijaviti Slavističnemu društvu Slovenije.





PALESTINA / HOTEL JE PREPREČITI SPORAZUM Z ARAFATOM

# Izraelski vojak divje streljal na Palestince

Viri PLO govorijo o eni smrtni žrtvi in 45 ranjenih



TEL AVIV - Izraelski vojak je včeraj dopoldne v Hebronu v Cizjordaniji divje streljal na Palestince, ki so se mudili na mestni trznici. Po mnenju glasnika PLO naj bi mladi nabornik Noam Fridman ubil enega cloveka in jih ranil kar 45, od katerih jih je nekaj v življenjski nevarnosti. Izraelski premier Benjamin Netaniahu (Telefoto AP) je takoj obsodil noro zlocinsko dejanje, ki je dozivel tudi splosno obsodbo svetovne javnosti. Streljanje je seveda takoj povzrocilo veli-

ko napetost na obmocju Hebrona ter incidente med Palestinci in izraelsko vojsko, ki je na tem, da se umakne s tega obmocja in ga preda lokalni palestinski samoupravi.

Friedman je takoj po aretaciji odkrito povedal, da je hotel s tem zlocinskim dejanjem znova zavestiti mirovni proces med Izraelci in Palestinci. Nabornik, ki naj bi po nekaterih nepotrjenih vesteh pripadal neki skrajni zidovski skupini, je zgodaj jutraj brez dovoljenja zapustil svojo

enoto in se odpravil v Hebron. Prisel je do trznice, kjer se je takrat kar trlo ljudi, ter zacel divje streljati proti mnozici. Izpraznil je sarzer svojega puskomitraljeza, ko je nanj planil neki izraelski oficir, ki je Friedmana na sreco onesposobil. Medtem ko so ga s silo odvedli na hebronsko vojasko poveljstvo in ko so na kraj zaceli prihajati resilci, so Palestinci takoj reagirali in zaceli s kamenjem odmetavati izraelske vojake. Spopadi so se nadaljevali do vecera, za danes pa je pricakovati novo napetost.

Friedman je zidovski kolon iz naselja Maaleh Adumin, ki je predmet polemik in sporov med izraelsko vlado in mlado palestinsko oblastjo. Kolegom, ki so ga aretirali, je, kot receno, povedal, da je hotel sabotirati napovedani sporazum o umiku izraelske vojske iz Hebrona ter iz bliznje okolice. To pa mu ni uspelo, saj sta tako premier Netanyahu kot Yasser Arafat, ki naj bi se srecala v prihodnjih urah, potrdila obvezo po spostovanju ze sprejete-ga dogovora.

Predsednik izraelske vlade je vsekakor takoj obsodil Friedmanovo zlocinsko pocetje, kar so naredile skoraj vse stranke v Tel Avivu. Odlocne obsodbe in protesti prihajajo seveda tudi iz palestinskih vrst; Arafat je nad kriminalnim dejanjem izrazil zalost in jezo. Oglasil se je tudi ameriski predsednik Bill Clinton, ki je zelo zaskrbljen nad do-

gajanji v okolici Hebrona, je pa prepričan, da bodo znali Palestinci in Izraelci premostiti tudi to oviro.

Nekateri ocividci trdijo, da je Friedman nosil »kippo«, tradicionalno kapo skrajnih zidovskih skupin, ki seveda odločno nasprotujejo umiku izraelske vojske iz arabskih zasedenih ozemelj. Palestinski voditelji obtozujejo za pokol skrajno desnicarsko izraelsko stranko »Moledet«, ki pa je sinoči zankala kakršno koli vpletenost v to krvavo dejanje. Gotovo pa je, da izhaja Friedman iz krogov zidovskih fanatikov, ki skušajo za vsako ceno zaustaviti težavna politična pogajanja med Izraelci in Palestinci.

SLOVENIJA / KUČANOVA NOVOLETNA POSLANICA

## »V novo leto 1997 z velikimi upanji«

Voščila tudi vsem zamejskim Slovencem  
»Slovenija se razvija v sodobno državo«



Predsednik republike Slovenije Milan Kučan

LJUBLJANA - Slovenski predsednik Milan Kučan je z novoletno poslanico zazelel srečno novo leto vsem prebivalcem Slovenije, rojakom za mejami in po svetu ter beguncem, ki ne morejo domov. V novoletni poslanici je med drugim ugotovil, da na Silvestrovo nazdravljamo na srečo svojih družin in svojih prijateljev. Premisljamo o sebi, o svojih, o narodu in o človeštvu. Tako je Kučan nazdravil tudi narodu in domovini.

V nagovoru je ugotavljal, da so uspehi Slovenije na notranjem in zunanje-političnem prizorišču, nas skupni uspeh, tudi stiske mnogih so, kot je dejal Kučan, nas neuspeh in da bi se morali zavzeti, da bi ustvarili skupnost javne blaginje in dobro živčih ljudi. Skrb države naj bo tudi ta, da spodbuja ustvarjalnost, bogati kulturno in duhovno življenje; skupna skrb naj bo tudi vzpodbujanje k strpnosti in spostljivosti do soljudi ter do njihovega iskanja resnice.

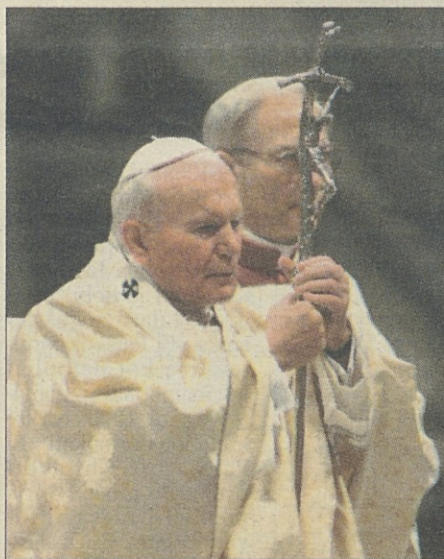
Kučan je poudaril, da moramo uveljaviti dosledno spostovanje zakonov in enakost med njimi, ustvariti pa bo treba tudi možnosti za delo. Dodal pa je tudi, da morajo biti državniški dovetni za miselnost mladih rodov in za njihovo zavezanost prihodnosti.

Glede leta, ki se izteka, pa je Kučan menil, da je Slovenija dobro opravila svoje delo ter utrdila svoj mednarodni položaj in da moremo zato z dobrimi pričakovanji stopiti v novo leto.

VATIKAN / POZIV JANEZA PAVLA II

## Papež za mir in odpuščanje

Posebno toplo novoletno voščilo Italijankam in Italijanom



VATIKAN - Papež Janez Pavel II (Telefoto AP) je med tradicionalnim novoletnim nagovorom na Trgu sv. Petra pozval ljudi k miru, spravi in odpuščanju. Nasilje in mascevanje od vedno ustvarjata le nove napetosti in novo nasilje, je poudaril papež, ki je, poleg politikov in državnikov, izrecno omenil velike odgovornosti tistih, se posebej novinarjev, ki se direktno ukvarjajo z javnimi občili.

Posebno novoletno cestitko je papež, kot je že v tradiciji, namenil Italiji in Rimu. Italiji je voščil blagostanje in mir ter pozval predsednika Scalfara, naj to voščilo prenese na celotno italijansko državno skupnost. Izrazil je upanje, da bo povsod po svetu končno prevladal mir.

SRBIJA / DEMONSTRACIJE SE NADALJUJEJO

## »Ples opozicije« je na beograjske ulice privabil več kot 200 tisoč ljudi

BEOGRAD - Novo leto so na beograjskih ulicah pozdravili s »polnočnim plesom«, ki ga je organizirala opozicija in ki je na ulice privabil ogromno mnozico, več kot dvesto tisoč ljudi. Samo nekaj ur prej je predsednik Milošević v poslanični državi povsem prezrl politično krizo, ki pretresa Srbijo, in obljubil spremembe, ki naj bi jih popeljale proti trznemu gospodarstvu. Dejal je tudi, da so lahko precej zadovoljni z letom, ki je za nami, se zlasti če upoštevamo, da so se v zadnjih mesecih »morali sprorijemati s številnimi tako notranjimi kot zunanji težavami.« Opozicija in studenti, ki so preplavili Trg Republike in bliznje ulice, pa zahtevajo veliko več in so se sinoči znova zbrali,



opremljeni z raznimi »instrumenti« (pokrovkami, lonci in drugimi predmeti), da bi preglasili televizijske sprejemnike, na katerih so prav te-

daj oddajali osrednji dnevnik državne TV, ki pa o ze več kot mesec dni trajajo demonstracijah poroča izkrivljeno ali sploh ne poroča.

Predsinocnjim so zbrani mnozici spregovorili voditelji koalicije Skupaj. »Upajmo, da nam novo leto prinese tisto demokratično, za katero

smo se leta 1996 borili,« so med navdušenim ploskanjem dejali Vuk Drašković, Zoran Djindjić in Vesna Pešić. Demonstrantom je svojo solidarnost izrazil tudi znani filmski režiser Emir Kusturica. Nedaleč, pred filozofsko fakulteto, so novo leto med plesi, petjem in protirežimskimi skeci docakali tudi študenti.

V Beogradu se taces mudi tudi diplomatska misija Evropske unije, ki pa se je predvčerajšnjim zaman skušala srečati z Miloševićem ali zunanjim ministrom. Naposled jo je sprejel namestnik zunanjega ministra. Po pogovoru so evropski diplomati izrazili zaskrbljenost nad razmerami v Srbiji in zahtevali spostovanje demokratičnih nacerl.

## Cristof Zernatto napovedal svojo kandidaturo za deželnega glavarja

CELOVEC - Koroški deželni glavar Christof Zernatto je v pogovoru ob iztekajočem se letu 1996 napovedal, da bo na prihodnjih deželnozborskih volitvah spet nastopil kot glavni kandidat Ljudske stranke in se potegoval za položaj deželnega glavarja. Naslednje volitve bodo predvidoma leta 1997. V pogovoru z novinarji je koroški deželni glavar se dojal, da sežejo njegovi načrti politika »daleč v tretje tisočletje«.

Leto 1996 je Zernatto v splošnem ocenil za pozitivno za Koroško, priznal pa je, da je bila politika soočena tudi z velikimi problemi, se posebej na področjih

turizma in gradbene industrije in s tem v zvezi naraščajočo brezposelnostjo.

Glede komunalnih volitev, ki bodo 9. marca v vseh 137 koroških občinah, pa je šef ljudske stranke poudaril, da je cilj stranke izboljšati rezultat zadnjih volitev l. 1991 ter da bi vnovič osvojili položaj zupana v Celovcu. Kot znano, dolgoletni zupan Leopold Gugenberger (78) iz starostnih razlogov ne bo več kandidiral, zato je stranka za novega kandidata imenovala sedanjega tretjega predsednika koroškega deželnega zbora Haralda Scheucherja.

Ivan Lukan

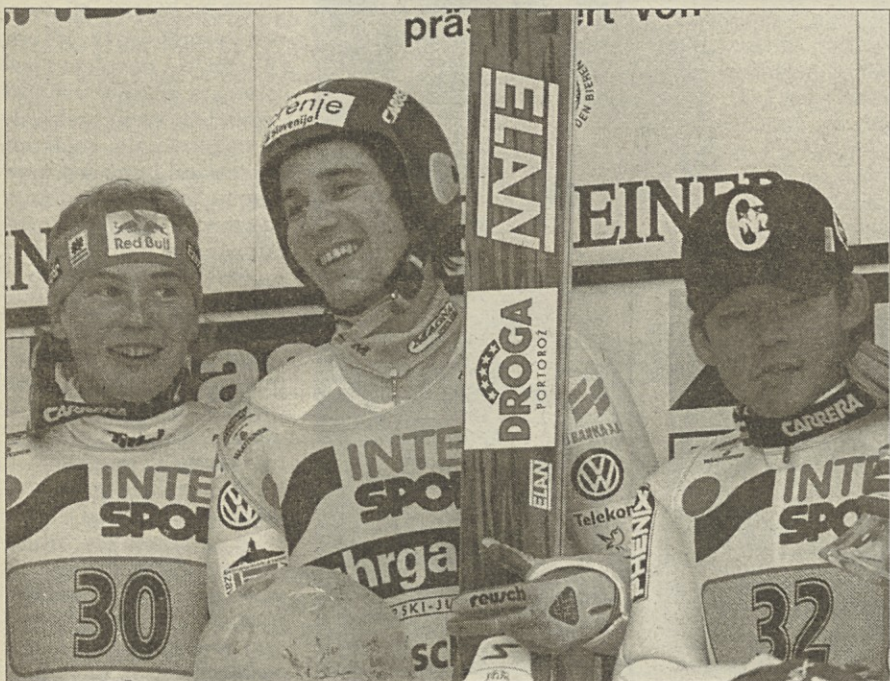




## SMUČARSKI SKOKI / 45. TURNEJA INTERSPORT

# Primož Peterka je v Garmischu prepričljivo osvojil prvo mesto

Slovenski skakalec najboljši v obeh serijah - Drugouvrščeni Goldberger zaostal za 13 točk - Peterka prvi v skupnem točkovanju turneje in za SP



Primož Peterka na zmagovalnih stopnicah med Okabejem in Goldbergerjem (AP)

## NOVICE

## Indurain se še ni odločil

MADRID - Sportni direktor španske kolesarske ekipe Once Manolo Saiz je včeraj dejal, da je klub zelo zainteresiran, da bi najel Miguela Induraina. »Ce pa Miguel ne zeli obleči našega dresa in celo razmisli o tem, da bi kolo obesil na klin, lahko samo recem, da je vsem španskim ljubiteljem kolesarstva tega zelo žal. Če bo Indurain prestopil v naš klub, bo preveč mesto liderja v ekipi, ceprav imamo v moštvu Svicarja Alexa Zülleja in Francoza Laurenta Jalaberta. Svoje liderstvo pa bo moral Indurain potrditi tudi na tekmah,« je še povedal Saiz.

## Tenis: zmaga Južne Afrike

PERTH - Na tekmi za Hopmanov pokal je Južna Afrika premagala Svico z 2:1. Martina Hingis je odpravila Amanda Coetzera s 6:1, 6:2, Wayne Ferreira pa je premagal Marca Rosseta s 6:0, nakar je Svicar zaradi poškodbe rame predal dvoboj.

## Arsenal se zanima za Incea

LONDON - Arsenalov trener Arsene Wenger je izjavil, da je njegov klub zelo zainteresiran za Interjevega nogometaša Paula Incea. Ta je namreč izrazil željo, da bi se rad po prvenstvu vrnil v domovino. Malo verjetno pa je, da bi ga Inter odstopil.

## Monaco ni zainteresiran za Dejana Savičevića

PARIZ - Jean Tigana, trener Monaca, ki nastopa v prvi francoski nogometni ligi, je včeraj demantiral vest, da bi se njegov klub potegoval za Milanovega nogometaša Dejana Savičevića. Crnogorski as je namreč izjavil, da bo po koncu sezone gotovo zapustil Milan in da bo najverjetneje prestopil ali k Manchesteru ali k Monacu.

## Ronaldo kaznovan

BARCELONA - Da se Barcelonin trener Bobby Robson ne sali, je na lastni kozi občutil tudi ta čas gotovo najboljši nogometaš na svetu, Brazilc Ronaldo. Ker se ni pravocarno predstavil na treningu med božičnimi prazniki, ga je Robson prisilil, da je treniral tudi na silvestrovo. Ronaldo tako ni mogel s svojim dekletom, sicer nogometašico Suzane Werner imenovano tudi Ronaldinha, proslaviti zadnjega dne v letu v Rio de Janeiru.

## Paternostro »nezanimiv«

PESARO - Italijanski kosarkarski prvoligas Scavolini iz Pesara je na madridskem božičnem turnirju poskusil Americana italijanskega porekla Roberta Paternostro (play-maker, 22 let, komaj 1,66 m visok), ki igra za New Hampshire. Z učinkom novega Americana pri Scavoliniju niso bili zadovoljni in tako se je Paternostro že vrnil v ZDA.

## Obvestilo

ZSSDI obvešča, da bo urad v Gorici januarja ponovno odprt. Za vse informacije je na razpolago urad v Trstu. Tel. st. 040/635627.

GARMISCH PARTENKIRCHEN - Primož Peterka je v Garmisch-Partenkirchnu dokazal, da se je v Oberstdorfu le »ogreval« za naskok na skupno zmago na 45. turneji Intersport. Včeraj je namreč dosegel svojo peto zmago za svetovni pokal. Mladi slovenski skakalni šampion je v obeh skokih dosegel nadaljši skok in na koncu z ogromno prednostjo slavil pred lanskim zmagovalcem svetovnega pokala, Avstrijcem Andreasom Goldbergerjem. Tretje mesto je osvojil Japonec Takanobu Okabe. Zmagovalec prve tekme nemec Dieter Thoma je tokrat osvojil osmo mesto.

Na včerajšnji tekmi sta od Slovencev nastopila tudi Samo Gostiša in Gregor Lang, ki pa se nista uvrstila v finalno serijo.

Z včerajšnjo zmago se je

Peterka v točkovanju za skupno zmago na novoletni skakalni turneji na vrhu izenacil z Andreasom Goldbergerjem, v skupnem seštevku svetovnega pokala, v katerem vodi po osmih tekmah, pa je svojo prednost pred istim tekmovalcem povečal na 60 točk. Skakalci se zdaj selijo v Innsbruck, kjer bo v soboto tretja tekma turneje Intersport, zadnja tekma pa bo 6. januarja v Bischofshofnu.

**Rezultati:** 1. Primož Peterka (Slo) 241, 9 (117, 5/118, 0); 2. Andreas Goldberger (Avt) 228, 9 (114, 0/114, 0); 3. Takanobu Okabe 226, 7 (111, 0/115, 5); 4. Ari Pekka Nikkola (Fin) 223, 1 (113, 0/111, 0); 5. Hiroja Saito (Jap) 215, 7 (109, 5/112); 6. Jani Soininen (Fin) 213, 0 (110, 0/110, 0); 7. Kristian Brenden (Nor) 212, 9 (109, 5/110, 5); 8. Dieter Thoma (Nem) 209, 1 (104, 5/115); 9. Espen Bredesen (Nor) 208, 5 (110, 0/108, 0); 10. Mika Laitinen (Fin) 206, 2 (106, 5/110); 11. Nicolas

Dessum (Fra) 206, 1 (108, 5/108, 5); 12. Adam Malysz (Pol) 204, 1 (105, 0/112, 0); 13. Roar Ljøkelsøy (Nor) 201, 5 (108, 5/106, 5) itd. **Skupni vrstni red turneje Intersport po Oberstdorfu in Garmisch-Partenkirchnu:** 1. Primož Peterka (Slo) in Andreas Goldberger (Avt) 475, 6 točke; 3. Takanobu Okabe (Jap) 473, 0; 4. Kristian Brenden (Nor) 465, 5; 5. Dieter Thoma (Nem) 462, 1; 6. Hiroja Saito (Jap) 457, 0; 7. Ari Pekka Nikkola (Fin) 444, 7; 8. Mika Laitinen (Fin) 442, 3; 9. Jani Soininen (Fin) 441, 8; 10. Nicolas Dessum (Fra) 422, 6 itd. **Skupni vrstni red za svetovni pokal (po 8 tekmah):** 1. Primož Peterka (Slo) 492 točk; 2. Andreas Goldberger 432; 3. Kristian Brenden (Nor) 427; 4. Dieter Thoma (Nem) 411; 5. Takanobu Okabe (Jap) 385; 6. Hiroja Saito (Jap) 333; 7. Kazuho Funaki (Jap) 293; 8. Ari Pekka Nikkola (Fin) 251; 9. Lasse Ottesen (Nor) 221; 10. Nicolas Dessum (Fra) 156 itd.

## Zlata žoga Južne Amerike Chilavertu

MONTEVIDEO - Vratar argentinskega kluba Veleza Sarsfield in državne reprezentance Paragvaja Jose Luis Chilavert je dobil priznanje (zlato žogo) časnika »El Pais« iz Montevidea kot najboljši južnoameriški nogometaš v letu 1996. Na tej tradicionalni anketi »El Paisa« je Chilavert prejel 80 glasov in je prehitel Urugvajca Riverja Platea Enza Fan-

cescolija (69 glasov) ter Kolumbijca Tampe Carlosa Valderramo in talenta Riverja Ariela Ortega (oba po 41 glasov). Treba je omeniti, da ta priznanja prejemajo le nogometaši, ki nastopajo za klube na ameriški celini.

Posebno priznanje je »El Pais« dodelil tudi najboljšemu evropskemu trenerju, ki je za leto 1996 Marcello Lippi (Juventus).

## ALPSKO SMUČANJE

## V Mariboru jutri in v soboto veleslalom in slalom za tradicionalno Zlato lisico

Moški del svetovnega pokala bo leto 1997 tudi začel s tekmama v Sloveniji

Na mariborskem Pohorju je že vse nared za jutrišnji ženski veleslalom za svetovni pokal, ki skupaj s sobotnim slalomom velja tudi za 34. Zlato lisico. Reprezentance so na prizorišče dopotovale včeraj, danes pa bo na sporedu prosti trening.

Iz slovenskega tabora napovedujejo pravi »pogon« na lisico in upajo, da se bo vsaj Urški Hrovat končno odprlo in bo na tekmi dobro izpeljala oba teka, kar se ji doslej še ni posrečilo. Seveda pa je med glavnimi favoritinjami za osvojitve Zlate lisice italijanska smučarka Deborah Compagnoni, ki je z nedavno slalomsko zmago v Semmeringu dokazala, da je trenutno v izvrstni formi v obeh tehničnih disciplinah.

Po Mariboru se bo zenski del svetovnega

pokala preselil v Avstrijo, kjer bo 10. januarja smuk, s katerim bodo nadoknadili odpadlo tekmo v Crans Montani. Tekmovanje v Mariboru si bo ogledal tudi predsednik Mednarodnega olimpijskega komiteja Juan Antonio Samaranch, kateremu bo slovenski predsednik Milan Kucan podelil visoko državno odlikovanje, in sicer zlati častni znak svobode. Naslednji dan bo na vrsti še en smuk, 12. januarja pa se superveleslalom.

Tudi moški bodo leto 1997 otvorili z dvema tekmama v Sloveniji. V Kranjski gori bo namreč na sporedu tradicionalni Pokal Vitranc. Veleslalom za SP bo na sporedu v nedeljo, 5. januarja, v ponedeljek pa bo na vrsti še slalom. Velja omeniti, da bo na obeh tekmah nastopil tudi Alberto Tomba.

## MINIKOŠARKA

## Mali borovci zmagali na novoletnem turnirju Libertasa



Najmlajši Borovi minikosarkarji (letniki 88 in mlajši) niso niti za konec leta mirovali. Sodelovali so na novoletnem turnirju Libertasa, kjer so tudi prepričljivo zmagali.

V izrednem mrzlem balonu, kjer ni bilo več kot 5 stopinj, so v petek visoko premagali solo Suvich v soboto pa so z razliko 30 točk

## ATLETIKA / SILVESTRSKA TEKA

## Slavje Kenijcev: v Sao Paulu zmagal Paul Tergat, v Bocnu pa Daniel Komen

Med ženskami Machadova



SAO PAULO - Kenijec Paul Tergat (na sliki AP) je zmagal na 72. izvedbi silvestrske koride v brazilskem Sao Paulu. Tergat, ki je zmagal tudi lani, je prehitel svojega rojaka Josepha Kimanija in Brazilca Vadnerlija Cordeiro de Lima. Med ženskami je slavila Brazilka Roseli Machado.

VRSRTNI RED (15 km): **moški:** 1. Paul Tergat (Ken) 43:50; 2. Joseph Kimani (Ken) 44:22; 3. Vadnerli Cordeiro de Lima (Braz) 44:55; 4. German Silva (Meh) 45:13; 5. Benjamin Paredes (Meh) 45:14; 6. Joao N'Tyamba (Angl) 45:23; 7. Delmir dos Stanto (Braz) 45:25; 8. Hendrik Ramaala (J. Afr) 45:34; 9. Patrick Mdayinsenga (Bur) 45:37; 10. Apolonio Gabino (Meh) 45:37; **ženske:** 1. Roseli Machado (Braz) 52:32; 2. Maria Del Carmen (Meh) 53:13; 3. Esther Kiplagat (Ken) 53:38; 10. Rosanna Munerotto (Ita) 56:18.

V Bocnu pričakovano slavje Kenijca Komna

BOCEN - Kot je bilo pričakovati, je silvestrski tek v Bocnu zanesljivo dobil faavorizirani 20-letni kenijski atlet Daniel Komen, ki je tudi svetovni rekord na 3.000 m (7:20, 67). Drugi je bil Hassane El Lasini iz Maroka, tretji pa Kenijec Shem Kororia. Med ženskami je slavila Kenijka Tegla Loroupe, Italijan Maria Curatolo pa je bila tretja.

## RIBOLOV

## Uspešen nastop obeh Sireninih članov na DP

Pred časom je bilo v Savoni absolutno državno prvenstvo v ribolovu s palico s pomola za dečke in mladince. V prvi so bili prisotni trije Tržacani, v drugi pa jih je bilo šest. V mladinski kategoriji je nastopila tudi predstavnica Sirene Ksenija Breclj, ki je dosegla končno 27. mesto. Najboljši Tržacan je bil Marcello Crevatin na dobrem 6. mestu, saj je bila konkurenca zelo številna.

Sireni pa je slo boljše v kategoriji dečkov, kjer je Janko Breclj dosegel zelo dobro sedmo mesto. Njegova uvrstitev bi bila lahko še višja, toda zaradi nesportne poteze očeta enega od konkurentov, ki je iz Brecljevega vedra z ribami vzel eno ribo in jo vrgel v vodo. Tega sodniki niso opazili in se višja uvrstitev je bila tako nemogoča.





# Obveščeni Janševci in nevedni Podobnikovci

*Kaže, da so se (izprašani) volilci odločili za SLS, ker niso vedeli, koga naj bi volili*

Skupščinske in referendumске volitve so za nami, njihove posledice pa bodo se dolgo viharile po slovenskem političnem prostoru. Politiki, politologi, ljubitelji politike in anketarji javnega mnenja ugotavljajo vzroke in razloge volilnih zmag in porazov. Čeprav se marsikdo sprašuje (posebno za referendumске volitve), koliko so volilci sploh vedeli, za kaj gre, pa se nihče ni potrudil, da bi njihovo vednost, ali bolje, znanje, tudi izmeril.

Volilno znanje je pomembno vsaj iz dveh vidikov:

1. O volitvah lahko govorimo le tedaj, kadar volilci zares izbirajo med različnimi možnostmi. Sicer niso vredne svojega imena (latinska beseda electio oz. eligere pomeni izbiro). Volitve, ki dajejo volilcu le eno izbiro, kot je običaj v totalitarnih sistemih, niso nobene volitve, ker je zmagovalec določen vnaprej.

Izbiranje pa ni odvisno samo od zunanjih pogojev: od predpisov, zakonov, volilnega sistema, števila in profila strank, kandidatov itd., temveč tudi od notranjih: interesov, vrednot, čustev, ne nazadnje od poznavanja možnosti, med katerimi volilec izbira. Drugace povedano: svoboden izbor je mogoc le tedaj, kadar posameznik ve, med čem izbira. Brez znanja ni svobodno odločitev. Tedaj se clovek ravna po drugih kriterijih, npr. po nasvetih in namigih svojih znancev, članov svoje družine, politične propagande, lahko pa odločijo čisto naključni dejavniki (npr. kandidatov obraz nekomu ni vsec). Kljub formalni pravici do izbiranja bi težko govorili o svobodnem izbiranju.

Prav tako ne moremo govoriti o svobodnem izboru tedaj, kadar volilec pozna le eno plat medalje, samo eno stranko, o drugih pa ne ve nič ali pa ima o njih pomanjkljive informacije. S tako opranimi možgani je zelo podoben volilcu v enostrankarskih sistemih, ker razpolaga z eno samo možnostjo, čeprav jih je na volilnem listku napisanih veliko.

2. Znanje nam veliko pove o osebnostnih značilnostih volilcev in se posebno volilcev posameznih strank. Iz tega, koliko volilec ve in kaj ve, lahko sklepamo o njegovih duhovni sirini ali ozini, razgledanosti, interesih in mnogih drugih značilnostih.

## Test volilnega znanja z rezultati

Znanje - morda je v zvezi z volitvami primerneje govoriti o obveščenosti - je mogoče ugotoviti s testi znanja oz. skupinami vprašanih, na katera odgovarjajo volilci na podlagi svojega znanja. Razlikujejo se od anket, kakršne prirejajo množični mediji in razni centri za ugotavljanje javnega mnenja. Anketna vprašanja sprašujejo o mnenjih, stališčih, interesih in vrednotah., npr. »Katero stranko bi volil, če bo se enkrat volil?« ipd. Celo z vprašanjem »Ali poznate predlagane tri volilne sisteme?« odkrivamo zgolj mnenje o svojem znanju, ne pa samega znanja.

Testi znanja so drugače sestavljeni kot ankete. So merske lestvice z vsemi vmesnimi stopnjami, zato so naloge različno težke, kar omogoča, da natančno določimo obseg posameznikovega znanja.

Test volilnega znanja je imel 44 vprašanih, ki so spraševala o programih in formalnih značil-

nostih strank, o njihovih propagandnih prijemih in o pomembnih objektivnih podatkih v zvezi z volitvami. Na vprašanja se je odgovarjalo z obkroženjem pravičnega odgovora med petimi možnostmi. Primer:

Katera od teh strank je izmisljena in NE nastopa na volitvah 1996.

- Nova stranka
- Liberalna stranka
- Domoljubna enotna upokojenska stranka
- Slovenska nacionalna levica
- Naprej, Slovenija

Nekatera pomembna vprašanja prikazuje tabela (brez pripisanih odgovorov) skupaj z odstotki pravičnih odgovorov. Naloge je reševalo 200 studentov družbenih ved v prvem tednu po volitvah.

### Vprašanja:

Katera od teh oseb ni bila kandidat Demokratske stranke? 56%

Ena od teh oseb ni kandidirala na listi SKD? 34%

Katero stranko vodi Zmago Jelincic 94%

Katero stranko vodi Janez Jansa? 90%

Katera od teh predstavnic zenskega spola ni kandidirala na volitvah 54%

Za katero stranko je kandidiral Milan Kučan? 82%

Katera od teh strank je izmisljena in ne nastopa na volitvah? 23%

Katera od teh strank se je odrekla nacionalni listi? 17%

Katera od teh strank pripada strankam slovenske pomladi? 81%

Katera stranka je uporabljala geslo »Nič o nas brez nas«? 35%

Katera stranka je imela geslo »Naredimo korak naprej« 26%

Katera od teh strank ni prišla v Državni zbor? 74%

Katera stranka je izšla iz Zveze komunistov Slovenije? 48%

Katera stranka se je najbolj potegovala za večinski volilni sistem? 56%

Katera stranka je obljubila več tisoč socialnih stanovanj na leto? 24%

Katera od teh strank najbolj vneto zagovarja vstop v Združeno Evropo? 35%

Koliko je bilo vseh kandidatov na volitvah 1996? 6%

Koliko poslancev ima Državni zbor republike Slovenije? 52%

Koliko strank je kandidiralo na volitvah 1996? 5%

Kolikšen odstotek glasov je dobila LDS? 64%

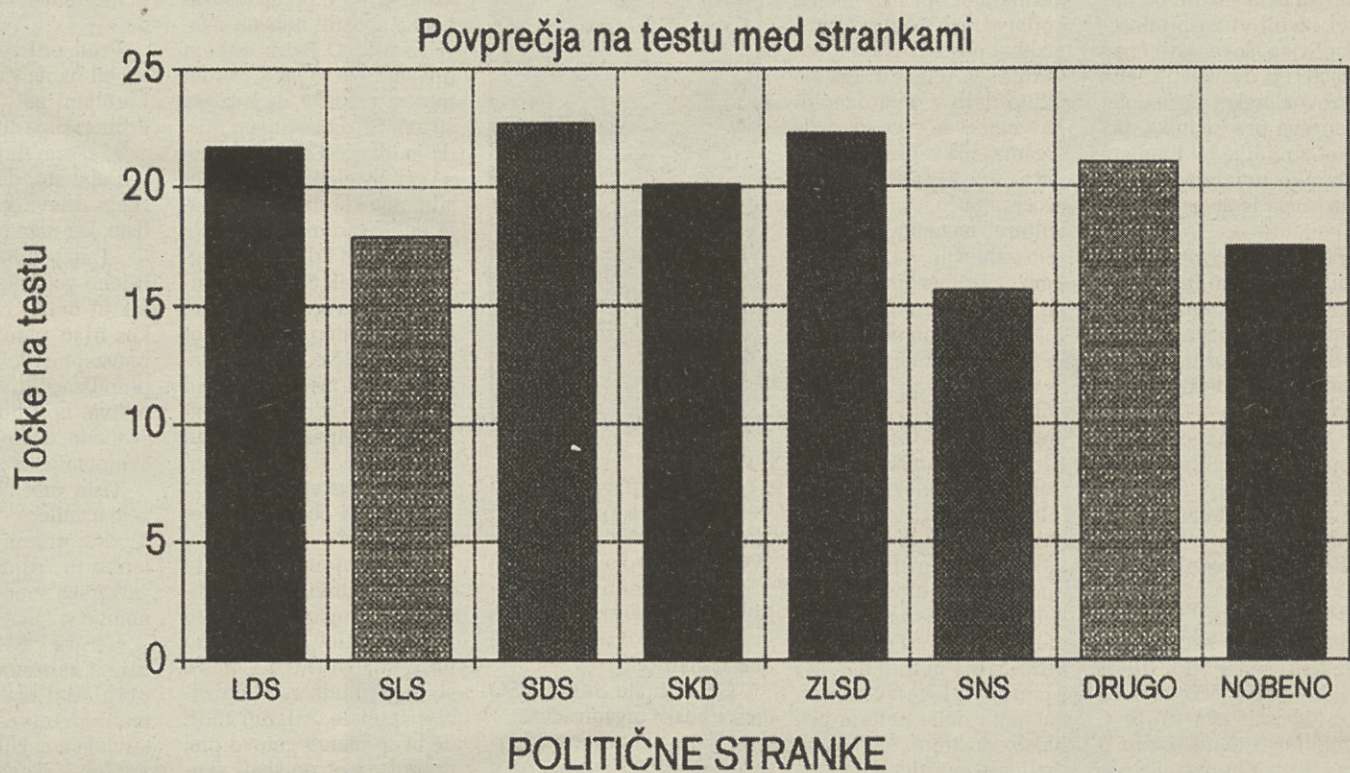
Kolikšen odstotek glasov je dobila DeSUS? 39%

Koliko traja poslanski mandat v državnem zboru? 89%

Koga zastopajo poslanci? 45%

Katera stranka je izgubila največ glasov v primerjavi z volitvami leta 1994? 55%

Povprečno število rešenih na-



Povprečni rezultati glede na strankarsko pripadnost

log je 20, 6, kar pomeni nekaj manj od polovice (22), vendar so razlike med posamezniki velike (najslabši respondent ni rešil nobene naloge, najboljši pa 36). V večini primerov so izbirali med petimi možnimi odgovori, zato bi lahko odsteli od povprečnega rezultata se 7 točk slučajnih zahtevkov. A ker je uspeh odvisen tudi od težavnosti nalog, nam te številke same po sebi ne povedo veliko.

Ce pa analiziramo odgovore na posamezna vprašanja, je očitno, da je povprečni rezultat nizek, precej nižji od pričakovane. Poglejmo samo nekaj primerov: 23% vprašanih je menilo, da nastopa na volitvah tudi izmisljena stranka z imenom Slovenska nacionalna levica. 44% jih je mislilo, da kandidira na volitvah Manca Kosir, in 12%, da kandidira tudi Milan Kučan. 40% vprašanih ni vedelo, da je bila Demokratska stranka pred volitvami parlamentarna stranka, in 86%, da se je Združena lista odrekla svoji nacionalni listi. 19% jih je menilo, da Slovenska ljudska stranka ne sodi med pomladanske stranke, in 26%, da se je Demokratska stranka prebila v državni zbor. 65% jih ni vedelo, da se LDS vneto poteguje za vstop Slovenije v Združeno Evropo. Kar 66% vprašanih je menilo, da je Ivan Ferbezar kandidat SKD, le 12% pa je pravilno ugotovilo, da je voditelj Zelene alternative. Samo 12% vprašanih je vedelo, da je Viktor Blazic kandidat SDS, večina ga je imela za kandidata SKD. In se bi se dalo navedeti. Dodajmo, da študenti družbenih fakultet verjetno bolje poznajo volitve kot večina drugih volilcev.

Vsi odgovori pa niso bili tako porazni. Kar 94% respondentov je vedelo, da Jelincic vodi Slovensko nacionalno stranko, in 90%, da Jansa vodi Socialdemokratsko stranko. 86% jih je pravilno ugotovilo, da je Ljudska stranka izšla iz Kmečke zveze (le 48% pa jih je vedelo za izvor Združene li-

ste). 70% jih je reklo, da SNS najbolj ostro nasprotuje denacionalizaciji cerkvene in grobovske zemlje. Iz odgovorov lahko ugotovimo, katere kandidate in stranke so študentski volilci najbolj identificirali.

Na podlagi rezultatov je mogoče presoditi, kako dobro so si volilci zapomnili volilna gesla. Dobra zapomnitev pomeni, da so pritegnila njihovo pozornost, čeprav iz tega ne sledi, ali v dobrem ali slabem pomenu. Nekatera gesla je pravilno povezovala s stranko le malo respondentov; npr. geslo Naredimo korak naprej (DSS) 26% in

**Upoštevati moramo, da veljajo rezultati za študente družbenih ved. Odgovori drugih skupin (npr. študentov drugih fakultet, delavcev, uradnikov itd.) bi se brez dvoma razlikovali, čeprav bi se pokazale tudi nekatere podobnosti.**

geslo Nič o nas brez nas (DeSUS) 35%. Druga gesla so bila spominsko učinkovitejša. Geslo Cas je za spremembe (SDS) je pravilno prepoznalo 56% volilcev, geslo Levo zgoraj. Združeni (ZLSD) 84%, geslo Nase besede imajo tezo (SKD) pa 70%.

### Kaj reči o volilcih posameznih strank?

Študenti so napisali v vprašalnik tudi to, katero stranko so volili, zato je bilo mogoče ugotoviti razvrstitev rezultatov glede na strankarsko pripadnost. Rezultate kaže tabela. K »drugim strankam« sodijo volilci majhnih strank, ki nimajo posebnega stolpca, k »nobenim strankam« pa abstinenti in volilci, ki niso oddali veljavne listke (so npr. prečrtali vse kandidate).

Razlike med stolpci so statistično pomembne. Najbolje so odgovarjali volilci SDS, nato LDS, sledi ZLSD. Manj so dosegli volilci SKD, se slabše pa so se odrezali volilci SLS, SNS

in abstinenti. Za volilce vseh strank so znani tudi odstotki pravičnih odgovorov na posamezna vprašanja (tabela bi bila preobsežna).

Najprej »vzemimo pod drobnogled« rezultate volilcev pomladnih strank. Volilci SDS najbolj poznajo svojo in druge stranke, njihov pogled na volilni prostor je najširši, lahko bi rekli, da so najbolj razgledani - kar se ne ujema s trditvami tistih kritikov, ki trdijo, da so zmanipuliranci. Volilci SKD razmeroma dobro poznajo svojo stranko, a slabo druge stranke. Če pretiravamo, bi rekli, da

koliko nizji rezultat. Volilci LDS so neke vmes, v nobenem pogledu in v nobeno smer ne izstopajo, so nekakšni »vmesniki«.

Podobno sliko pokaže analiza odgovorov na posamezna vprašanja. Za Berto Jereb je 33% vseh vprašanih volilcev in le 10% volilcev SLS vedelo, da je kandidatka SLS. Izmisljena stranka Slovenska nacionalna levica je imela za pravo stranko 23% vseh vprašanih volilcev in 35% volilcev SKS. 44% vprašanih volilcev in 65% volilcev SKD je pravilno menilo, da Ivan Ferbezar ni kandidat SKD. 17% vprašanih volilcev in 39% volilcev ZDSD je pravilno odgovorilo, da se je ZDSD odrekla nacionalni listi kandidatov. Zenske kandidatke so najbolj prepoznali volilci SDS in najslabše volilci SNS.

Razen pripadnosti strankam je vplivala na rezultate tudi pripadnost spoloma. Med njima so 4 točke razlike, kar je malo, vendar pomembno. Zenske se manj zanimajo za politiko in se manj samostojno odločajo za stranko in kandidate, čeprav so bile v letošnji volilni kampanji prav one ena od ciljnih skupin. Trditev, da se je ZLSD odrezala tako slabo tudi zato, ker je imela veliko ženskih kandidatov, ni povsem zvrta iz trte.

Poleg aritmetičnih sredin se razlikujejo indeksi razpršenosti rezultatov, npr. standardno odstopanje, ki je največje pri ZDSD, nato sledijo abstinenti, SLS, SKD, LDS in SDS. Posebno SDS se v tem pogledu razlikuje od vseh drugih strank. Majhno odstopanje pomeni homogeno stranko, katere volilci imajo podobno znanje. Za homogene stranke je značilna enotnost in odločnost v dejanjih. Lahko bi rekli: »Oni vedo, kaj hočejo«. Veliko odstopanje pa pomeni heterogenost znanja, ki otežkuje enotno ravnanje in je povezano z oklevanjem.

Vir Pecjak





SERGIJ PAHOR, PRVI TRŽAČAN NA ČELU SVETA SLOVENSКИH ORGANIZACIJ

# »Skupno pot vidim v pritiskih na italijanske in slovenske politične sile«

»Reševanje Primorskega dnevnika je v tem trenutku najbolj akutno vprašanje«

»Kaj ze tako hitro?« Novinar Sergij Pahor je bil presenečen nad prošnjo za intervju le nekaj dni po njegovi izvolitvi za predsednika Sveta slovenskih organizacij. Po dvanajstih letih je krovnega organizacija dobila novega predsednika, pogovor z njim je bil torej novinarsko neizbežen, tisti »hitro« pa le stvar ažurnosti.

**Predsedniško mesto vam je bilo takorekoč "usojeno": v začetku decembra ste predsedovali občnemu zboru SSO, deset dni kasneje ste postali predsednik. Golo naključje?**

»Predsednik občnega zbora sem postal res po golen naključju, v zadnjem trenutku. Ni bilo premisljenega dejanja.«

**Kaj pa predsedniško mesto?**

»Moja izvolitev za predsednika ni bila nactovana. Razvila se je po dveh daljših pogovorih, ki sta slonela na vprašanjih o prihodnosti manjšine in o vlogi, ki naj jo organizacija ima. Izdelani so bili nekateri predlogi, in nato je prišlo do izvolitve.«

**Ste bili edini kandidat?**

»Ne, ne, pravzaprav ne. Kako je torej prišlo do izvolitve: je bila potrebna kompromisna rešitev?

»Seveda. Vedno smo imeli več kandidatov (se zasmeje, op. ur.).«

**Kako je goriski del sprejel izvolitve Tržačana za predsednika?**

»Ne vem. Gorica je imela predsedstvo že od vsega začetka. Mislim, da je bil cas, da pride na vrsto tudi Trst. To pa ne bo predstavljalo nobenega problema.«

**Vas občni zbor je potekal v znamenju statutarnih sprememb. Kakšne so bile in kaj bodo pomenile?**

»S statutarnimi spremembami je postala naša organizacija bolj elastična, bolj prilagodljiva novim situacijam. Poskrbeli smo za to, da izbere predsednika izvršni odbor. Prej ga je izbral neposredno občni zbor. Nova izbira se nam zdi bolj praktična: cim nastopijo neke spremembe, je osebo lažje zamenjati. Tudi zato, ker traja predsedniški mandat tri leta, to je dolg mandat.«

**Prejšnja predsednica Marija Ferletičeva se s temi spremembami ni preveč strinjala...**

»V svojem govoru na občnem zboru je izjavila, da se v njih ne prepoznava. Ona je hotela novi statut še bolj obdelati, kar pa bi terjalo še več casa, mi pa smo itak priredili občni zbor s skoraj šestmesečno zamudo. Januarja je treba sprejeti obračune in poročila, tudi zaradi prošelj, ki jih vlagamo na deželo, zato ni bilo mogoče več odlašati. Ona se je potegovala za odlašanje, kar pa je bilo nerealno. Drugace bi se vse nagrmadilo v januarju in bilo bi še slabše.«

**Na občnem zboru so prav v zvezi s spremembami nekateri očitali nedemokracijo in neprozornost. Zakaj nedemokracija in zakaj neprozornost?**

»V vsaki organizaciji, ki nima tako imenovanega centralnokomitejskega (se nasmehne, op. ur.) načina vodstva, so trenja, spori, različni pogledi. Nas predsednica je imela drugačno vizijo dela v organizaciji. Zavzemala se je za to, da je organizacija tudi sama prisotna na kulturnem področju, da tudi sama "dela kulturo" na terenu. To je pa zelo zahtevno, če nimas za sabo na primer strukture ali kulturnega društva. Mnogokrat je takšno delo slonelo samo na predsednici, ki se je razdajala pri različnih pobudah, kar jo je močno bremenilo. Ne vem, kako je zdržala. Že zaradi tega ji je treba biti hvaležni, ker je bila delovna tako, kot noben predsednik doslej in kakor ne bo nihče v bodoče. Neverjetno je bilo, koliko stvari je lahko zmogla naenkrat. Toda to je utrujalo njo in tudi nas, ker nismo soglasali s takim načinom dela. Zato je prihajalo do trenj. Ne zaradi različnih političnih pogledov, pač pa zaradi praktičnih problemov. Pri tem smo se večkrat razhajali. Nobene tezave nimam, da to povem.«

**Predstavnik Urada za Slovence po svetu Rudi Merljak je v svojem pozdravu na občnem zboru imenoval SSO kot "veliko družino poštenih in poštvalnih ljudi". Se strinja te?**

»Ne bi se rad hvalil, poseben, če sem pri tem soudeležen. A nekaj je pa le res: pri nas bi brez poštvalnosti ne obstajalo nicesar. Delali smo brez sredstev in podpor cela desetletja. To je bila poštvalnost. Bolj kot o postenosti pa bi govoril o nesebičnosti: vprašanje je, če bi bili tudi mi posteni, ko bi imeli... (se nasmehne, op. ur.) enake pogoje...«

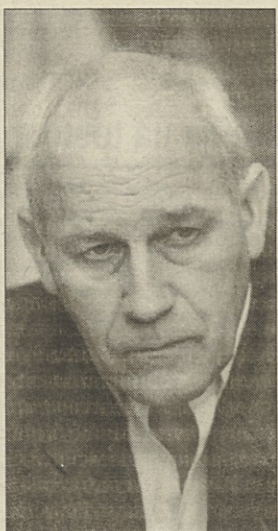
**Enake pogoje, kot...?**

»Ne vem, ne vem. Saj ne moremo delati paralelizmov med SSO in SKGZ. To sta dve različni organizaciji, čeprav sta obe krovnii in se obe imata za paralelki. Po mojem pa paralelizma ni. Medtem ko smo pri SSO delali vse na amaterski ravni, je bila pri SKGZ od vsega začetka prisotna profesionalna raven, ki je težila za visoko diferenciacijo v kulturi. Zato imamo gledališče, Glasbeno matiko, Slori... Primerjave med SKGZ in SSO, pošteno povedano, pa ne vidim.«

**Priznajte, da ste bili nevoščljivi na SKGZ, ker je imela toliko možnosti...**

»Oh, ja. Spominjam se, ko je SKGZ v sedemdesetih letih priredila velik tridnevni kongres ali občni zbor, na katerega je tudi povabila italijanske casnikarje vsedravnih casopisov, da je popularizirala svojo prisotnost in obenem tudi slovensko prisotnost na teritoriju. Za tridnevni občni zbor je porabila v sedemdesetih letih 50 milijonov lir. Tako se je pravilo. S 50 milijoni ni razpolagala celotna naša pokrajinska Prosveta v celem letu, skupaj z revijo Mladiko vred.«

**Casi so se spremenili...**



»Da, da, seveda. A mi si se danes ne privoščimo takih zavedscin. Nas stane vsaka stvar zelo malo. Nas "dodana vrednost" je neplačano clovesko delo. To velja za veliko vecino nasih dejavnikov.«

**Omenili ste SKGZ. SSO je katoliška organizacija...**

»Kje pa je to receno? Pri nas je kup ljudi, ki ne hodi k masi.«

**Vi hodite k masi?**

»Da. Jaz hodim k masi. Ampak zaradi tega ni naša organizacija katoliška. Taka oznaka nas moti. In v tem vidimo to stalno pristranskost Primorskega dnevnika, ki namece tisto oznako: "katoliški". Smo manjšinci, smo en del manjšine, in smo se celo en del tistega, tako rekoc desnega dela manjšine...«

**Kaj je torej Svet slovenskih organizacij?**

»SSO je združenje več organizacij, ki deluje na istem področju med Slovenci, med tistimi, ki so bili usmerjeni, ne proti jugoslovanstvu, ampak so bili nekoc kritični do rezima, ki je vladal v Jugoslaviji. Graditi danes na taki vrednoti ali prepričanju, je neumno. Vključujemo, seveda, tudi društva, ki delujejo v okviru župnijskih skupnosti, a ni nujno, da so katoliška. Mi se te oznake, da se razumemo, ne branimo. Zdi pa se nam, da je napisana "con cattiveria", bi rekli po tržaško.«

**Zlobno?**

»Zloba je ze malo težji izraz. "Cattiveria" je, takole, umestna stopnja med zafkavanjem in zloba.«

**Bi lahko torej rekli, da SSO temelji na katolištvu?**

»Seveda, temelji na krščanskih načelih, brez dvoma. Ampak ne katoliško, ker to zveni sektaško, kar pa nočemo biti. Smo za pluralistično družbo, tudi za laično, navsezadnje. Zavedamo se, da slovenska manjšina ni izsekana po enem kopitu. Zivimo pač v tem svetu, in moramo sprejeti vse.«

**V vašem prvem televizijskem intervjuju po izvolitvi ste namenili SKGZ veliko pozornost. Kaj pričakujete od njene prenov?**

»Soočenju z SKGZ se ne moremo izogniti, ker je sodna organizacija, ki z nami tudi upravlja tisto maso sredstev, ki prihaja kot pomoč matice za manjšino. Dobiti moramo "modus vivendi", kot smo ga iskali, ko je slo za manjšinske ko-

risti. SKGZ je v krizi, ker se je znašla pac pod tezo odgovornosti, ki jo je hotela sama kriti. V preteklosti ni hotela spustiti nobene stvari iz rok. O Primorskem dnevniku je se pred šestimi meseci govorila, da je "naša stvar". Se danes imam vtis, da je bila SKGZ pripravljena odpovedati se temu glasilu, raje kot da bi ga morala deliti s kom drugim. Ne gre, da bi jo krivili do skrajnosti, ampak SKGZ je vendarle odgovorna za stanje, v katerem smo se znašli kot manjšina. Ne bo, seveda, odgovarjala za stvari, ki so se dogajale v eni ali drugi sredini, ampak za skupno politiko je le odgovorna, ker jo je soustvarjala.«

**Kaj pa si obetate od njene prenov?**

»Po mojem si je dala predolg termin za reorganizacijo. Mi upamo, da se bo to pospesilo, in da bomo našli sogovornike v tistih silah, ki bodo reorganizacijo speljale. Mislim tudi, da bi se morali gotovo prej dobiti, da bi poiskali skupne poti.«

**Na kakšen način?**

»Skupno pot vidim samo v političnih pritiskih usmerjenih tako proti Rimu kot tudi Ljubljani. Mi ne moremo gospodarsko nič prispevati. Kvečjemu bi se lahko odpovedali prispevkom, ki prihajajo iz Slovenije, a to ne reši niti enega od številnih problemov. Tudi SKGZ sama je tako obremenjena, da ne more prispevati nicesar na tem področju. To pomeni, da brez nekega pristanka Ljubljane in Rima ne bomo mogli rešiti nicesar. Zato moramo pritisniti na italijanske in slovenske politične sile, naj pri vladah dosežejo tako rešitev, ki nam bo omogocila, da preživimo sedanjo krizo. SKGZ in mi moramo opraviti prav ta pritisk.«

**Vasa predhodnica je pred slabim letom izjavila, da sloni moc obeh krovnih organizacij nedvomno v učinkovitosti sporazumevanja, in da je od stopnje tega sporazumevanja odvisna dobrobit celotne manjšine. Kaj menite vi?**

»Zadeve ne bi postavil tako institucionalno, v vrhove ustanov. Po mojem sloni moc obeh organizacij na konsenzu, ki ga imata na teritoriju. Sem pa prepričan, da najdeta vedno soglasje, ko gre za nacionalne interese manjšine. Ko je bilo treba nastopati v Ljubljani ali v Rimu skupno, smo našli soglasje.«

**Katere so bistvene teme, o katerih bi se morali sporazumeti z SKGZ?**

»Najbolj akutno je v tem trenutku reševanje Primorskega dnevnika. Mi vemo, da je dnevnik manjšini potreben, ker to dviga manjšino na drugačno raven; brez dnevnika bi lezli v folkloro. Dnevnik je, skupaj z radiom in televizijo, izreden povezovalni moment za manjšino, ki ni koncentrirana le na enem območju, ampak raztresena vzdolž meje. Če bi ga ne imeli, bi si ga morali izmisliti. Kot smo lahko nezadovoljni z nekim načinom pisanja Pri-

morskega dnevnika, ki je bil velikokrat pristranski, menimo, da je potreben. To je termometer našega utripa.«

**Pred poldrugim letom ste bil na nekem srečanju v Ljubljani zelo kritičen do Primorskega dnevnika.**

»Saj sem tudi sedaj.«

**Dejal ste, da na Primorskem dnevniku pišemo le tisto, kar nam ukažejo.**

»Tam je bilo, seveda, politično govorjenje. Jaz sem takrat očital casnikarjem, ker niso razumeli, da se pravzaprav, ko govorimo o pluralizaciji medija in lastništva, borimo za njihovo svobodo, da bodo imeli več avtonomije in več pravic.«

**Tiste vaše besede so me zelo užalile.**

»Razumem, da je bila lahko to "diminucija" casnikarske svobode in avtonomije.«

**Ne gre za to. Doslej ni nihče zahteval, da bi mi pregledal članek. Razen treh primerov: ob intervjuju z nekim nekdanjim vasim kolegom, ob in-**

tervjuju s Paolom Parovelom, a za drug medij, in ob intervjuju z vami, ko ste pred občinskimi volitvami podprli Illyjevo kandidato za župana. Klavdij Palčić, na primer, ni nikoli zahteval, naj mu članek ali intervju pred objavo pokažem.

»Mi smo bili prepričani, da je tako. In marsikdo od tvojih upokojenih kolegov mi je tudi potrdil, da je slo za pritisk. A pustimo polemiko...«

**Ali se je Primorski dnevnik od takrat spremenil?**

»Vsak casopis ima svoj slog in se tudi brez dvoma spreminja. Primorski dnevnik ni pred desetimi leti nicesar pisal o izidu Mladike, sedaj piše.«

**Se je torej spremenil?**

»Ja, clovek bi moral pravmeriti. Večjo sproščenost opazam, to ja...«

**Omenil ste, da bi "clovek moral pravmeriti". Poskusil sem, in dognal sledeče: letošnjemu občnemu zboru Sveta slovenskih organizacij je Primorski**

dnevnik namenil, ali name-ril, 283 vrstic pod 7-kolon-skim naslovom, Novi glas pa 71 vrstic pod 2-kolon-skim naslovom. Neka razlika vendarle obstaja...

»Ja, ja, (se nasmehne, op. ur.) brez dvoma. To je stvar uredniške politike. Očitno Novi glas ni pričakoval nič tako bistveno senzacionalnega, da bi moral napisati več.«

**Ne gre le za količino. Mislim, da gre v novinarstvu jemati v poštev tudi vsebino. Z novinarskega vidika je bilo dejstvo, da je Marija Ferletičeva polemичno zapustila občni zbor, in da je po tolikih letih ni v vodstvu SSO-ja, vendarle "senzacionalno", Novi glas pa tega sploh ni omenil. Ali je tudi to stvar uredniške politike?**

»Mislim, da ja (se zasmeje, op. ur.).«

**Vam je Ferletičeva cestila za izvolitev?**

»Nisva se se srečala.«

**In ko se bosta?**

»Mislim, da ne bo problemov.«

## SPOROČILO POKRAJINSKE UPRAVE

# Nagrada Juliusa Kugyja za leto '96

»Tržaški zaliv, izliv Timave, Rilkejeva pešpot«

Trzaska pokrajinska uprava je tudi za tekoče solsko leto razpisala Kugyjevo nagradno natečaj za sole ter za zasebnike društva in združenja. Tokrat je izbrala naslednjo temo:

**»Tržaški zaliv, izliv Timave, Rilkejeva pešpot: trije kraji, ki jim je skupno morje in ki jih je treba spoznati, ovrednotiti in zaščititi.«**

Rok za predstavitev izdelkov zapade 28. februarja 1997. Vsi, ki bi se radi udeležili natečaja, lahko dobijo informativno gradivo pri vratarnicah Pokrajine Trst, na Trgu Vittorio Veneto 4, in v Ulici S. Anastasio 3, ki sta neprekinjeno odprti od 7.40 do 19. ure od ponedeljka do petka, medtem ko sta ob sobotah zaprti. Za dodatne informacije se lahko obrnejo na Urad za spodbujanje ekološke vzgoje, in sicer po telefonu na številkah 3789497 ali 3798464.

Nagradni sklad znasa 10.000.000 lir in je razdeljen na naslednji kategoriji:

**Kategorija A**

A1- vrtci in osnovne sole: ena nagrada v visini 2.000.000 lir.

A2 - srednje sole 1. stopnje: ena nagrada v visini 2.000.000 lir.

A3 - srednje sole 2. stopnje ter ostale sole in zavodi: ena nagrada v visini 2.000.000 lir.

Nagrade za sodelovanje: v skupnem znesku 2.000.000 lir.

**Kategorija B**

zasebniki, društva in združenja: ena nagrada v visini 2.000.000 lir.

Natečaja se lahko udeležijo:

v kategoriji A

- razredi ali medrazredne skupine (ki jih formalno predstavljajo učitelji) z vseh solskih zavodov in trzaski pokrajini o naslednji porazdelitvi:

A1- vrtci in osnovne sole;

A2- srednje sole 1. stopnje;

A3 - srednje sole 2. stopnje ter ostale sole in zavodi.

V kategoriji B

- zasebniki s stalnim bivaliscem v trzaski pokrajini in družbe ter razna združenja (tudi de facto) s pravnim sedežem v trzaski pokrajini, z izjemo uslužbencev s stalno ali zacasno zaposlitvijo pri Pokrajini Trst, njihovih zakoncev in družinskih članov v prvem kolenu zivecih v skupnem gospodinjstvu.

K natečaju bodo pripuseni izključno izdelki, ki bodo dospeli po poti ali neposredno na Urad za sprejemanje dopisov Pokrajine Trst, Trg Vittorio Veneto 4, do 28. februarja 1997 in sicer v zaprti ovojnici, ki naj bo na zunanji strani označena samo z napisom »Premio Julius Kugy« in domisljskim logotipom, sestavljenim iz besed in / ali risb.

NB: Na zunanji strani ne sme biti nobene druge navedbe

Na začetku izdelka naj bosta navedena le kategorija pripadnosti in logotip z ovojnice. Izdelek ne sme vsebovati nobenih podatkov o avtorju ali avtorjih.

Izdelku je treba priložiti v zaprti ovojnici, ki naj ima na zunanji strani avtorjev logotip, v notranjosti pa naj bo list s podatki o avtorju ali avtorjih, naslovom, po možnosti telefonsko številko in davčnih kodeksom.

Če gre za razred ali medrazredne skupine, je treba navesti tudi solski zavod in podatke o osebi, ki bo pooblašena, da dvigne nagrado.

Nagrajeni izdelki bodo ostali v lasti Pokrajine, ki si pridruže pravico, da jih po lastni presoji uporabi in da pri tem navede ime avtorja ali avtorjev.

Vse ostale izdelke lahko avtorji dvignejo, na podlagi pismene zahteve v roku 6 mesecev od izročitve nagrad. Po poteku tega roka bo Pokrajina ukrepala po lastni presoji.

Za morebitne dodatne informacije se zainteresenti lahko obrnejo na Odsek za spodbujanje družbeno-kulturnih dejavnosti, Urad za spodbujanje ekološke vzgoje. Pokrajinski uradi so odprti za občinstvo od 9. do 13. ure, vsak dan razen v soboto, ob ponedeljkah in četrtekah pa tudi od 15. do 17. ure.



| RAI 3 slovenski program                              |                       |
|------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Za Trst:</b> na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Mille) |                       |
| <b>Za Gorico:</b> na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)     |                       |
| 20.25                                                | Koticek: Filip        |
| 20.30                                                | TV DNEVNIK            |
| 20.50                                                | TV Mozaik (ponovitev) |

| RAI 1 |                                                                                                                                       |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.30  | Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina (vodita Maria Teresa Ruta, Ludovico di Meo), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik |
| 9.35  | Film: Il computer con le scarpe da tennis (kom., ZDA '69, i. Kurt Russell, Cesar Romero)                                              |
| 11.00 | Film: Lo scrigno delle sette perle (ris.)                                                                                             |
| 11.30 | Dnevnik iz Neaplja                                                                                                                    |
| 12.25 | Vreme in dnevnik                                                                                                                      |
| 12.35 | Nan.: Gospa iz Westa (i. J. Seymour, J. Lando)                                                                                        |
| 13.30 | Dnevnik, 13.55 gospodarstvo                                                                                                           |
| 14.05 | Variete: 40 minut z Raffaello                                                                                                         |
| 15.00 | Kvarkov svet: Fifijska družina                                                                                                        |
| 15.45 | Mladinski variete Solletico (vodita E. Ferracini, M. Serio), vmes risanke                                                             |
| 16.10 | Nan.: Zorro                                                                                                                           |
| 18.00 | Dnevnik                                                                                                                               |
| 18.10 | Aktualno: Italia sera - Italija zvečer                                                                                                |
| 18.50 | Variete: Luna Park                                                                                                                    |
| 19.35 | Vreme, dnevnik in sport                                                                                                               |
| 20.35 | Variete: La Zingara (vodi Cloris Brosca)                                                                                              |
| 20.50 | Film: Per qualche dollaro in più (western, It.-Nem. - Sp. '65, r. Sergio Leone, i. Clint Eastwood, Gian Maria Volontè)                |
| 23.15 | Dnevnik                                                                                                                               |
| 23.20 | Dokumenti: Kvarkov svet - Skrivnostno življenje rastlin - Boj za življenje                                                            |
| 0.00  | Dnevnik, zapiski, horoskop, nocni pogovori, vremenska napoved                                                                         |
| 0.30  | Dok.: Faraonovo oko                                                                                                                   |
| 0.50  | Variete: Carosello                                                                                                                    |
| 1.00  | Nocni pogovori: Sottovoce - Potihoma                                                                                                  |

| RAI 2 |                                                                 |
|-------|-----------------------------------------------------------------|
| 7.00  | Variete za najmlajše                                            |
| 8.45  | Nanizanka                                                       |
| 9.35  | Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara                        |
| 10.45 | Perchè? - Zakaj?                                                |
| 11.00 | Rubrika o zdravstvu                                             |
| 11.15 | Dnevnik                                                         |
| 11.30 | Variete: I fatti vostri - Vase zadeve                           |
| 13.00 | Dnevnik, 13.30 Zdravje                                          |
| 14.00 | Nan.: Schwarzwaldska klinika - Smrt stare gospe                 |
| 14.45 | Variete: Ci vediamo in TV-leri, oggi e... domani                |
| 16.15 | 17.15 dnevnik - flash                                           |
| 16.40 | Aktualno: La cronaca in diretta - Kronika v živo                |
| 18.15 | Dnevnik in sport                                                |
| 18.40 | Sereno variabile - Nasveti za izlete in potovanja               |
| 18.55 | Nan.: Wolff, policaj v Berlinu - Pajek                          |
| 19.50 | Variete: Go-Cart                                                |
| 20.30 | Vecerni dnevnik                                                 |
| 20.50 | Film: Su e giù per Beverly Hills (kom., ZDA '86, i. Nick Nolte) |
| 22.40 | Koncert: Ligabue                                                |
| 23.30 | Dnevnik, 0.10 Danes v parlamentu                                |
| 0.35  | Film: Benvenuti in casa Gori (kom., It. '90)                    |
| 1.55  | Doc Music Club                                                  |

| RAI 3 |                                                                                                         |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00  | Jutranji dnevnik                                                                                        |
| 8.30  | Film: Un colpo da otto (pust., VB '60)                                                                  |
| 10.30 | Videosapere: Vstop prost, Domaca telovandica, Potovanje po Italiji, 11.55 Pozor na kritika, Media/Mente |
| 12.00 | Dnevnik                                                                                                 |
| 12.15 | Rubrika Telesogni                                                                                       |
| 13.00 | Aktualno: Kljub vsemu, moja Italija                                                                     |
| 14.00 | Deželne vesti, dnevnik                                                                                  |
| 14.50 | Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr Bellitalia                                                                |
| 15.10 | Nan.: Blue Jeans                                                                                        |
| 15.30 | Sportno popoldne                                                                                        |
| 17.00 | Dok oddaja o naravoslovju: Geo & Geo                                                                    |
| 18.20 | Nad.: Un posto al sole                                                                                  |
| 19.00 | Dnevnik, deželne vesti                                                                                  |
| 20.00 | Variete: Blob                                                                                           |
| 20.30 | Film: Angeli con la pistola (kom., ZDA '61, r. F. Capra, i. G. Ford)                                    |
| 22.45 | Dnevnik, deželne vesti                                                                                  |
| 23.10 | Aktualno: Film vero                                                                                     |
| 0.05  | Nan.: Neverjetne zgodbe                                                                                 |
| 0.30  | Dnevnik, pregled tiska                                                                                  |
| 1.10  | Variete: Fuori orario                                                                                   |

| RETE 4 |                                                                                           |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00   | Nan.: Kojak                                                                               |
| 6.50   | TV film: L' ultima estate del mio bambino ('60)                                           |
| 8.30   | Night Line                                                                                |
| 9.00   | Nad.: Kassandra, 10.00 Zingara, 10.30 Aroma de café, 11.45 Ali del destino, 11.30 dnevnik |
| 12.30  | Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče                                              |
| 13.30  | Dnevnik Tg 4                                                                              |
| 14.00  | Nan.: Casa dolce casa                                                                     |
| 14.15  | Nad.: Sentieri - Steze                                                                    |
| 15.30  | Film: La giostra umana (kom., ZDA '52)                                                    |
| 17.45  | Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)                                           |
| 18.55  | Dnevnik in vreme                                                                          |
| 19.25  | Variete: Game Boat                                                                        |
| 20.40  | Film: TV film: Annie tra due madri (dram., ZDA '93, i. Sissy Spacek)                      |
| 22.40  | Film: Serafino (kom., It. '68, r. P. Germi, i. A. Celentano, O. Piccolo)                  |
| 0.40   | Night Line                                                                                |

| CANALE 5 |                                                                                                  |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00     | Na prvi strani, vreme                                                                            |
| 9.00     | Nan.: Družina Addams                                                                             |
| 9.30     | TV film: Un pirata per amico (pust., ZDA '93, i. Mark Labreche)                                  |
| 11.30    | Aktualno: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, S. Licheri)                                 |
| 13.00    | Dnevnik TG 5                                                                                     |
| 13.25    | Aktualno: Sgarbi quotidiani                                                                      |
| 13.40    | Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, Hunter Tylo)                                                       |
| 14.10    | Aktualne teme: Uomini e donne - Moski in ženske                                                  |
| 15.30    | Nan.: Robinsonovi - Očeta ne izbiramo                                                            |
| 16.00    | Otroški variete Bim Bum Bam in risanke                                                           |
| 17.30    | Nan.: SuperVicky                                                                                 |
| 18.00    | Aktualna kronika: Verissimo - Tutti i colori della cronaca (vodita Cristina Parodi, Enrico Papi) |
| 18.45    | Variete: Tira e molla (vodi Paolo Bonolis)                                                       |
| 20.00    | Dnevnik TG 5                                                                                     |
| 20.30    | Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio, Enzo Iacchetti)                               |
| 20.50    | Variete: Beato fra le donne - Blazen med ženskami (vodi Paolo Bonolis)                           |
| 23.10    | Dnevnik                                                                                          |
| 23.15    | Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) nocni dnevnik TG 5                                  |

| ITALIA 1 |                                                                        |
|----------|------------------------------------------------------------------------|
| 6.10     | Otroški variete Ciao ciao mattina, vmes risanke                        |
| 9.15     | Nan.: Highlander                                                       |
| 10.15    | Aktualno: Planet                                                       |
| 10.20    | Nan.: Magnum P.I., 11.30 Pericolo estremo                              |
| 12.25    | Odpri studio, Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio                     |
| 13.00    | Variete: La ruota della fortuna, vmes risanke, 13.20 Ciao ciao Parade  |
| 14.00    | Nan.: Masked Rider                                                     |
| 14.25    | Variete: Niente panico, 14.30 Colpo di fulmine (vodi A. Marcuzzi)      |
| 15.00    | Nan.: Mr. Cooper (i. Mark Curry), 15.30 Wishbone                       |
| 16.00    | Variete: Planet                                                        |
| 16.30    | Nan.: Parenti e tanti guai, 17.30 Flash - Kaj se je zgodilo Tini?      |
| 18.30    | Odpri studio, vreme, 18.55 Sport studio                                |
| 19.00    | Nan.: Star Trek - Upor, 20.00 Happy Days                               |
| 20.30    | TV film: La carica di Willy Wuff (fant., Nem. '95, i. Stefanie Werner) |
| 22.30    | Film: Pink Cadillac (kom., ZDA '89, i. Clint Eastwood, B. Peters)      |
| 0.30     | Aktualno: Fatti e misfatti                                             |
| 0.45     | Aktualno: Planet                                                       |
| 1.10     | Nan.: Highlander, Flash                                                |

| TELE 4 |                                                  |
|--------|--------------------------------------------------|
| 16.45  | 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi                   |
| 14.45  | Nad.: La ribelle                                 |
| 16.00  | Dokumentarec                                     |
| 17.00  | Film: La prima missione                          |
| 20.30  | Film: L' amaro ritorno (i. C. Saradon, L. Grant) |
| 23.30  | Stirinozni policaj                               |
| 0.00   | Film: Fran                                       |

| MONTECARLO |                                                   |
|------------|---------------------------------------------------|
| 12.15      | 19.30, 22.30, 1.20 Dnevnik, 19.50 Sport           |
| 11.00      | Nan.: Irosnide, 12.20 Quincy                      |
| 14.00      | Film: Gaby (dram., ZDA '56, i. Leslie Caron)      |
| 16.00      | Variete: Tappeto volante                          |
| 17.50      | Variete: Zap Zap                                  |
| 19.50      | Aktualno: Check Point                             |
| 20.30      | Film: Scorpione (krim., ZDA '72, i. B. Lancaster) |
| 23.25      | Film: L' ululato 2 (srh., ZDA '85, i. C. Lee)     |

| Slovenija 1 |                                                                                                                                                                                |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.30        | Vremenska panorama                                                                                                                                                             |
| 8.30        | Včeraj, danes, jutri                                                                                                                                                           |
| 8.35        | Otroški program: Sedem frkolinov med nami (N. Skrbinek, otroška predstava LGL), 9.10 S Kazino do novih plesnih korakov, 9.35 Risanka, 9.55 Jake in Ben (kanadska nad., 7. del) |
| 10.40       | Tedenski izbor: Pustolovščine in odkritja (italijanska dokumentarna serija), 11.10 Zimska Marjanca, 12.30 Slovenski muzikantje                                                 |
| 13.00       | Porocila                                                                                                                                                                       |
| 13.05       | TV igrice: Kolo sreče (ponovitev)                                                                                                                                              |
| 13.35       | Videostrani                                                                                                                                                                    |
| 14.15       | Svet v letu 1996 (pon.)                                                                                                                                                        |
| 15.15       | Ameriški film: Willy 2. ('95, r. Dwight Little, i. Jason J. Richter, August Schellenberg)                                                                                      |
| 16.50       | Videostrani                                                                                                                                                                    |
| 17.00       | TV Dnevnik 1                                                                                                                                                                   |
| 17.10       | Letna revija dogodkov iz sveta razvedrila v Sloveniji v letu 1996 (pon.)                                                                                                       |
| 18.10       | TV igrice: Hugo                                                                                                                                                                |
| 18.40       | Risanka                                                                                                                                                                        |
| 18.50       | TV igrice: Kolo sreče                                                                                                                                                          |
| 19.30       | TV Dnevnik 2, vreme                                                                                                                                                            |
| 19.50       | Sport                                                                                                                                                                          |
| 20.00       | Tednik                                                                                                                                                                         |
| 21.00       | Osmi dan                                                                                                                                                                       |
| 22.00       | Včeraj, danes, jutri                                                                                                                                                           |
| 22.10       | TV Dnevnik 3, vreme                                                                                                                                                            |
| 22.30       | Sport                                                                                                                                                                          |
| 22.40       | Film: Misijon (VB '86, r. Roland Joffé, i. Robert de Niro, Jeremy Irons, Ray MacAnally)                                                                                        |
| 0.40        | Ellen Cleghorne (ponovitev 7. dela ameriške nanizanke)                                                                                                                         |
| 1.05        | TV jutri, videostrani                                                                                                                                                          |

| Koper |                                                                                                                         |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15.00 | Euronews                                                                                                                |
| 16.10 | Novoletni koncert z Dunaja (dir. Riccardo Muti)                                                                         |
| 18.00 | Program v slovenskem jeziku: V njihovem imenu                                                                           |
| 18.45 | Primorska kronika                                                                                                       |
| 19.00 | Vsedenes - Tv Dnevnik, vreme, sport                                                                                     |
| 19.20 | Risanka: Sneguljica                                                                                                     |
| 21.00 | Svecani novoletni koncert iz avditorija v Portorožu (solisti, zbor, orkester in balet SNG Maribor, dir. Simon Robinson) |
| 22.00 | Vsedenes - Tv Dnevnik, vreme                                                                                            |
| 22.15 | Euronews                                                                                                                |
| 22.30 | Program v slovenskem jeziku: Zabavnoglasbena oddaja Karaoke - Dobra volja je najbolja                                   |

## RADIO

## Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.00 Novoletni koncert; 11.05 Praznična odd.; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Poslušalci čestitajo; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, sport, vreme; 17.05 Praznična odd.; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtek večer; 21.05 Literarni večer; 21.45 Lepe melodije; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nočno.

## Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.50 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 11.15 Izjava tedna; 12.00 Glasb. novice; 14.00 Kulturne drobline; 15.30 DIO; 16.45 Kdo ve; 17.00 Stergo ergo; 18.00 Vroči stol; 19.30 Rizi Bizi Jazzy; 20.00 Jazz; 21.30 Proti etru; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.20 Mala nočna filmska.

## Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 8.05 Glasba; 10.05 Gymnasium; 12.05 Igramo in poje; 13.05 Mehurčki; 13.35 Mladi mladim; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Na ljudsko te-

mo; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Naši operni pevci; 17.00 Banchetto musicale; 18.05 Svetovna reportaža; 18.25 Komorni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva simfonikov RTVS; 22.05 Večerni logot; 22.20 Zvočni zapisi: sopranistka B. Nilsson; 23.00 Izbrali smo; 23.55 Lirični utrineki.

## Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 9.00 Pogovor s Petrom Vesenjekom; 9.40 Praznična glasb. oddaja; 11.00 Intervju s Petrom Venclem; 11.45 Intervju z M. Tomšičem; 12.00 GPŽ; 12.30 Primorski dnevnik; 13.00 Intervju s primorskimi primariji; 14.00 Letno okno v svet; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.30 Osmrtnice; 18.00 Modri abonma; 19.30 Program s T. Furtličičem; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK; 0.00 Nočni pr. RS.

## Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val; 12.00 Ballo è bello; 13.00 L'una blu; 18.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o

počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.50 Fun Clubs; 15.15 Nota bene; 18.15 Srečanja; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Sport.

## Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Ob Rižani in Rokavi; 8.40 Potpuri; 9.15 Odprta knjiga: Mesto v zalivu (B. Pahor, r. M. Kravos, 24. del); 9.40 Govorjena rubrika; 10.30 Intermezzo; 11.45 Razprava v živo; 12.40 Božična revija: Dvojezični zbor iz Celovca; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kulturne diagonalne: Veš, poet, svoj dolg?; 15.00 Glasba za vse okuse; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; 18.15 Jungova šola v psihiatrični ordinaciji; 18.40 Evergreen; 19.20 Napovednik.

## Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaški potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.

## Radio Koroška

18.10 - 19.00 Rož - Podjuna - Zila.

## Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo tržaškega tiska - Trst  
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.d. — Družba za založniške pobude  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418  
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958  
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462  
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418  
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,  
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi  
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347

za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko  
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373  
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





